



www.budaipolgar.hu

BUDA I POLGÁR

XIII. ÉVFOLYAM 24. SZÁM
2004. NOVEMBER 25.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Hirdetmény

A Magyar Köztársaság elnöke
**országos ügydöntő
népszavazást**
tűzött ki.

A feltett kérdések:

- Egyetért-e ön azzal, hogy az egészségügyi közszolgáltató intézmények, kórházak maradjanak állami, önkormányzati tulajdonban, ezért az Országgyűlés semmisítse meg az ezzel ellentétes törvényt?

- Akarja-e, hogy az Országgyűlés törvényt alkosson arról, hogy kedvezményes honosítással kérelmére magyar állampolgárságot kapjon az a magát magyar nemzetiségűnek valló, nem Magyarországon lakó, nem magyar állampolgár, aki magyar nemzetiségét a 2001. évi LXII. törvény 19. §-a szerinti „magyar igazolvánnyal” vagy a megalkotandó törvényben meghatározott egyéb módon igazolja?

A szavazás

**2004. december 5-én vasárnap
6 órától 19 óráig tart.**

A választópolgár személyesen, lakóhelyén szavazhat. A szavazás napján **lakóhelyétől távol, de Magyarországon** tartózkodó választópolgár belföldön igazolással szavazhat. Igazolást a lakóhely szerinti jegyzőtől lehet kérni személyesen vagy meghatalmazott útján legkésőbb **2004. december 3-án 16 óráig.**

Igazolás ajánlott levélben is kérhető úgy, hogy a kérelem legkésőbb **2004. november 30-ig** megérkezzen a jegyzőhöz.

Részletes tájékoztatásért forduljon a Polgármesteri Hivatalban a Választási Irodához a **346-5561**, a **346-5549** és a **346-5604-es** telefonszámon.

Választási Iroda

További tudnivalók, felhívások a 7–9. oldalon olvashatók.

Oklevél időseknek, ösztöndíj fiataloknak



Fotó: Eisenmann J.

Nyolc második kerületben lakó nyugdíjas pedagógus vehetett át díszoklevelet november 19-én a Törökvesz Úti Általános Iskolában megtartott ünnepségen. A tanároknak, tanítóknak, és óvodapedagógusoknak ünnepélyes keretek között Horváth Csaba polgármester nyújtotta át az arany- és gyémántdiplomát a pénzjutalommal.

Aranydiplomát kapott: Kiss Józsefné, Orsovai Tamásné, Tolnay Zoltánné, Hováth Istvánné. Gyémántdiplomát kapott: Mácsay Endréné, dr. Penczi Andrásné, Rózsa Andrásné, Tóth Károlyné. Polgármesteri jutalomban részesült: Eszinger Pálné, Korai Pálné, Kajla Béláné, Benczúr Lászlóné, Korai Pál.

Ugyanezen a délutánon, idén negyedik alkalommal adták át a kerületben lakó és felsőfokú oktatási intézményben tanuló diákoknak a II. kerületi önkormányzat ösztöndíjait. A fiataloknak Török Gyuláné, a Művelődési Iroda vezetője nyújtotta át a diploma megszerzését segítő támogatás dokumentumait. Ebben az évben csaknem százötven hallgató jelezte igényét a közel négymillió forintos keretre, a jelentkezők közül a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság döntése alapján hetvenkilencen nyertek ötvenezer forintnyi támogatást.

Március végéig maradhat a piac

Három hónappal meghosszabbítják az ökopiac december 31-én lejáró szerződését, amely így 2005. március 31-ig működhet jelenlegi helyén. A Marczibányi Téri Művelődési Központ igazgatója, Szakall Judit azzal indokolta a döntést, hogy a piacot üzemeltető Biokultúra Egyesületnek ezzel ideje és lehetősége nyílik új helyszínt keresni az ökopiac számára anélkül, hogy működése megszakadna.

Czeller Gábor, a Biokultúra Egyesület elnöke arról tájékoztott, hogy a hosszabbítás az ő kérésükre történt, amiben az igazgató asszony nagyon segítőkész volt. A haladék azért volt fontos, hogy az új helyszínt megfelelő körülményekkel választhassák ki. Lehetséges új helyszíneként felmerült Hidegkút, a Lehel tér, Gazdagrét, illetve a XII. és a III. kerület.

Megrongálták a nemrég felavatott emlékművet

Még szinte csak egy hónap telt el azóta, hogy a Bimbó és az Alvinci út torkolatánál felavatták Schittenhelm Ede honvéd tüzér sírkövének másolatát, november 12-én máris ledöntötték. Az 1848-as szabadságharcban hősi halált halt katona emlékművét



Fotó: Eisenmann J.

az önkormányzat másnap ideiglenes jelleggel visszaállította, a követ rögzíttette. Amikor azonban a pizskei vörös márványból készült súlyos sírkő a földre zuhant, a teteje letört, így azt a későbbiekben még ki kell javítani.

— A síremlék és a parkocska sorsát a környéken lakók szívükön viselik, hiszen a környezet rendbetétele óta sokak által használt, kellemes pihenőhelyé vált — informálta lapunkat Némédi László, aki a helyi lokálpatriótákkal együtt az emlékhely megvalósítását kezdeményezte. Mint mondta, értetlenül állnak a barbár cselekedet előtt, és elképzelni sem tudják, hogy milyen indíték vezethette a tettet vagy a tetteseket. A rendőrség az esetet követően azonnal szemlét tartott a helyszínen, és ismeretlen tettes ellen indított nyomozást.

szeg

Pályázat ingatlanokra

Az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadási feltételeiről szóló rendelet, valamint a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság határozata alapján 38 ingatlan tulajdonjogára lehet pályázni.

Ssz.	Hrsz.	Cím	Albetét	Alapterület (m ²)	Megnevezés	Megtekintés ideje	Induló ár (nettó)
1	14469	Fő utca 75.	15	8,0	Iroda	2004. december 2-án 8 óra	864 000
2	14466/2	Bem rakpart 41.	1	21,0	Egyéb helyiség	2004. december 2-án 9 óra	1 344 000
3	13541/1	Bem József utca 7.	19	81,0	Műhely	2004. december 2-án 10 óra	3 648 000
4	13490	Frankel Leó út 9.	48	25,0	Egyéb helyiség	2004. december 2-án 11 óra	2 880 000
5	13501	Frankel Leó út 10.	41	52,0	Műhely	2004. december 2-án 12 óra	3 744 000
6	13492	Margit körút 2.	4	5,0	Üzlet	2004. december 2-án 14 óra	1 056 000
7	13527	Tölgyfa utca 14.	1	25,0	Műhely	2004. december 2-án 15 óra	1 632 000
8	13527	Tölgyfa utca 14.	3	51,0	Műhely	2004. december 2-án 15 óra	2 880 000
9	13517	Tölgyfa utca 20.	2	72,0	Üzlet	2004. december 2-án 16 óra	12 192 000
10	13385	Margit körút 13.	38	24,0	Üzlet	2004. december 2-án 17 óra	4 608 000
11	15274	Ürömi utca 66.	C/46	32,0	Tároló	2004. december 3-án 9 óra	2 304 000
12	15274	Ürömi utca 66.	D/48	16,0	Tároló	2004. december 3-án 9 óra	1 152 000
13	14900	Lublói utca 6.	1	30,0	Egyéb helyiség	2004. december 3-án 10 óra	2 688 000
14	11388	Modori utca 5.	16	18,0	Egyéb	2004. december 3-án 12 óra	1 632 000
15	12871	Bimbó út 16.	1	54,0	Egyéb helyiség	2004. december 6-án 8 óra	3 517 000
16	13235/46	Keleti K. utca 30–32.	2	73,0	Műhely	2004. december 6-án 9 óra	4 608 000
17	13235/46	Keleti K. utca 30–32.	3	40,0	Raktár	2004. december 6-án 9 óra	2 880 000
18	13235/57	Keleti K. utca 48.	5	37,0	Iroda	2004. december 6-án 10 óra	4 992 000
19	13164	Lövőház utca 24.	6	38,0	Műhely	2004. december 6-án 11 óra	2 592 000
20	13164	Lövőház utca 24.	55	21,0	Irattár	2004. december 6-án 11 óra	1 440 000
21	13155	Lövőház utca 26.	1	34,0	Egyéb helyiség	2004. december 6-án 12 óra	2 208 000
22	13157/2	Forint utca 8.	2	47,0	Raktár	2004. december 6-án 13 óra	3 552 000
23	13539	Margit körút 36.	3	8,0	Üzlet	2004. december 6-án 14 óra	1 344 000
24	13687	Margit körút 58.	3	66,0	Iroda	2004. december 6-án 15 óra	6 720 000
25	13692	Margit körút 64/a–b	A/3	50,0	Műhely	2004. december 6-án 16 óra	3 552 000
26	13675	Szász Károly utca 6.	38	110,0	Raktár	2004. december 6-án 17 óra	6 048 000
27	13720/2	Jurányi utca 4.	1	22,0	Műhely	2004. december 6-án 18 óra	1 248 000
28	13093	Szilágyi E. fasor 1.	1	110,0	Raktár	2004. december 7-én 8 óra	4 224 000
29	13091/5	Szilágyi E. fasor 5.	1	31,0	Iroda	2004. december 7-én 9 óra	3 456 000
30	13073/1	Szilágyi E. fasor 13–15.	2–	152,0	Üzlet	2004. december 7-én 10 óra	19 872 000
31	13047/3	Szilágyi E. fasor 45/a–b	3	59,0	Egyéb helyiség	2004. december 7-én 11 óra	4 800 000
32	13047/3	Szilágyi E. fasor 45/a–b	6	40,0	Egyéb helyiség	2004. december 7-én 11 óra	3 744 000
33	13043/16	Pasaréti út 6.	3	34,0	Iroda	2004. december 7-én 12 óra	2 880 000
34	11609/3	Pasaréti út 88.	10	33,0	Egyéb helyiség	2004. december 7-én 13 óra	1 728 000
35	11595/7	Lotz Károly utca 14.	4	31,0	Műterem	2004. december 7-én 14 óra	3. 52 000
36	11514/70	Szilágyi E. fasor 101.	2	14,0	Iroda	2004. december 7-én 15 óra	1 248 000
37	11510/45	Szilágyi E. fasor 73.	E/15	11,0	Fedett gk. beálló	2004. december 7-én 16 óra	1 568 000
38	11597	Hidász utca 15.	1	45,0	Raktár	2004. december 7-én 17 óra	2 304 000

A pályázati anyag négy részre osztva, részenként 10 000 Ft + áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében **2004. november 22-én 10 órától december 9-én 15.30 óráig a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában** (1024 Margit krt. 47–49.) vehető át. Az ingatlanok címszerű felsorolását a regisztrációs lap tartalmazza.

A pályázat benyújtásának határideje és helye: **2004. december 9-én 16 óra, II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda** (1024 Mechwart liget 1., III. em. 303. szoba)

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben válaszolnak személyesen (III. em. 303. szoba) vagy telefonon: 346-5540.

A Polgármesteri Hivatal nyitva tartása és telefonszámai

Cím	Telefon	Ügyfélfogadás
Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00* kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–18.00** csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30* *ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00* kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–18.00** csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–15.00* *ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	346-5400	

Cím	Telefon	Ügyfélfogadás
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabálysértési Hatósági Társulás 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda 1024 Lövőház utca 22.	315-1366	
Egészségügyi, Szociális és Gyermekevédelmi Iroda 1024 Káplár utca 2/c-d	316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	
Köztérület-felügyeleti Csoport 1024 Lövőház utca 26.	316-2688	
Művelődési Iroda 1027 Bem József tér 1.	214-2269	

** December 1-jén, 8-án és 15-én az Ügyfélszolgálati Központ Okmányügyintézői és Lakosságszolgálati Csoportja 18 óráig várja az ügyfeleket.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat
Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu), Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Törlesztés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Apróhirdetés: lakossági 10 szög 1500 Ft, 10–20 szög szavanként +150 Ft, közületi 4100 Ft+áfa.

Hirdetésfelvétel **készpénzfizetéssel:** Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624..25;

Keretes hirdetés: 1/1 oldal=168 000 Ft, 1/2=88 000 Ft, 1/4=55 000 Ft, 1/8=34 000 Ft, 1/16=21 000 Ft; árainkat 25%-os áfa terheli.

Hat megjelenés után 15%, 11 megjelenés után 20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. — Keretes hirdetés felvétele *átutalással:* tel., fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2004. december 9. — Lapzárta: 2004. november 30. — **Hirdetésfelvétel: 2004. november 29-ig**

Tanácsadás

Minden szerdán 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) dr. Farnadi Péter ügyvéd nyújt ingyenes jogi szolgáltatást a lakást vásárló, eladó vagy cserélő kerületi lakosoknak.

Az ingatlan megvételének veszélyei és óvintézkedések:

- bár a jogszabály az adásvételi szerződés megkötéséhez 30 napnál nem régebbi hiteles tulajdoni lapot követel, a szerződést érdemes a szerződéskötés napján, vagy az azt megelőző napon kikért hiteles tulajdoni lap alapján megkötni.
- Kizárólag az általunk vagy ügyvédünk által kikért tulajdoni lap alapján kössünk szerződést, ehhez ne vegyük igénybe az eladó vagy egyéb közreműködők (pl. földhivatali nepperek) segítségét.
- A szerződés elkészítését és ellenjegyzését az általunk felkért és díjazott ügyvéd végezze, a szerződés benyújtását a földhivatalhoz ügyvédünk tegye meg, ennek megfelelő igazolásához ragaszkodjunk.
- A megkötött szerződést a lehető legrövidebb időn belül, lehetőleg a földhivatal következő ügyfélfogadási idejében be kell nyújtani, az eladó az utolsó vételárreszt megfizetésével egyidejűleg köteles a tulajdonjog átruházásához hozzájáruló, ügyvéd által ellenjegyzett nyilatkozatát megadni, hiányában ne fizessük ki az utolsó árrészt.
- Amennyiben az eladó személyazonosságát megfelelő módon nem tudja igazolni vagy okiratai ideiglenesek, ne kössünk szerződést, rendezetlen tulajdonjogú ingatlant ne vásároljunk meg.
- A tulajdoni lap III. része tartalmazza az ingatlant terhelő esetleges terheket (jelzálogjog, elidegenítési és terhelési tilalom, vételi jog stb.), melyek törléséig foglalót, előleget vagy vételárreszt ne az eladó kezéhez, hanem ügyvédi letétbe teljesítsünk.
- A tulajdoni lap legelején találhatóak a széljegyek, amelyek tartalma a földhivatalnál történő iratbetekintéssel megismerhető.
- A széljegy tartalmának megismerése vagy elintézése előtt foglalót, előleget vagy vételárreszt ugyancsak ügyvédi letétbe teljesítsünk; széljegyen szereplő tulajdonostól ingatlant vásárolni kockázatos, nem biztos, hogy véglegesen megszerzi a tulajdonjogot.
- Az ingatlan bejegyzett tulajdonosát a tulajdoni lap II. része tartalmazza, hitelből történő vásárláshoz a pénzintézetek általában csak teher- és széljegymentes ingatlanra nyújtanak hitelt.
- Részletvétel esetén csak olyan fizetési határidőt szabad vállalni, amely késedelem nélkül teljesíthető, banktól igényelt hitelt esetén a szerződés megkötése előtt a banknál tájékoztatást adnak, hogy mennyi idő alatt bírálják el és folyósítják a kért összeget.
- Ennek tükrében állapodjunk meg az eladóval a fizetési határidőben, tanúk közreműködése a szerződéskötésnél nem feltétel, de általuk az esetleges későbbi jogviták során a tényleges szerződéses akarat könnyebben megállapítható, és jelenlétük csökkenti a visszaélések kockázatát.

Alapítvány a hajléktalanokért

Horváth Csaba polgármester kezdeményezésére, valamint a Vegyész vállalat támogatásával hamarosan a hajléktalanok ellátását szolgáló alapítvány segíti az utcán rekedt embereket. A polgármester lapunknak elmondta, örül annak, hogy vannak olyan nagyvállalatok, amelyek vezetői átérzik ennek a szociális feladatnak a súlyát, és hajlandóak is áldozni rá. A mintegy százmillió forintos alaptőkével létrehozandó alapítvány a főváros hajléktalanjainak tartós megoldást jelentő szállást, a társadalomba való visszailleszkedést segítő átmeneti otthont, melegedőt és étkezőközpontot épít majd. Horváth Csaba szerint az előzetes tárgyalások alapján nem túlzás arról beszélni, hogy a százmilliós alaptőke hamarosan egymilliárd forintra duzzad, ami már hosszú távú gondolkodást is lehetővé tesz. A lehetséges adakozók között vannak építőipari cégek is, amelyek segítenének felépíteni a hajléktalanellátó központot. Horváth Csaba szerint a központ egy-másfél éven belül megvalósítható, de addig is minden eszközt megragad az önkormányzat is, hogy segítse a rászorulókat, így a Moszkva téri ingyenes étkeztetés rendszeressé tételét tervezik.

**www.
masodikkerulet.
hu**

RÖVIDEN...

Hosszabb nyitva tartás

A szeptember 1-jén a Margit körút 47–49.-ben megnyílt új Ügyfélszolgálati Központ november 16-tól öt héten át minden szerdán délután 6 óráig várja az ügyfeleket. Az első két hónapban az ügyfélszolgálati központban 12 527 sorszámot húztak az ügyeikkel betérő polgárok.

Műemlék lesz

Beszédes Rita kerületi főépítész tájékoztatása szerint a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal Nyilvántartási és Tudományos Igazgatósága megindította a Pasaréti úti Vasas Sporttelep (11512/7 hrsz.), sportszékház, teniszcsarnok és fedett átjáró egyedi műemléki védetté nyilvánítását előkészítő eljárást.

Fogadóórák

Koncz Imre (SZDSZ, 5. vk.) képviselő legközelebb december 10-én, pénteken 17 órától a Pity-pang utcai iskolában (1025 Pity-pang u. 17.) tart fogadóórát.

Balsai István országgyűlési képviselő legközelebbi fogadóórája december 2-án csütörtökön 18 órakor lesz a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.)

Ingyenes jogi tanácsok

A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 17–19 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a Keleti K. u. 13/b alatti Fidesz-irodában. A torlódások elkerülése végett a szervezők kérik, hogy a tanácsadáson részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, mely hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken pedig 9–14 óráig hívható.

Ifjú képzőrekesztők

Oklevelet kaptak azok a diákok, akik sikeresen levezgáztak a II. kerületi önkormányzat és a Visual Ingenium Kft. szervezésében elindított számítógépes képfeldolgozó képzés tananyagából. A tavasszal meghirdetett program célja volt, hogy a fiatalok megismerkedjenek az informatika legújabb kihívásaival. A tanfolyam zárásaként Horváth Csaba polgármester november 16-án az önkormányzat épületében megtartott ünnepségen adta át az elismerő okleveleket.

Pályázati felhívás

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testülete pályázatot hirdet a

II. Kerületi Sport- és Szabadidőcentrum

(Kolozsvári T. u. 11–13.)

intézményvezetői posztjára.

Feltételek és kapcsolódó juttatások: szakirányú felsőfokú iskolai végzettség (Testnevelési Egyetem, főiskola vagy egyetemen szerzett testnevelési szakos tanári képesítés), legalább ötéves szakmai gyakorlat, büntetlen előélet. Vezetői gyakorlat előnyt jelent.

Illetmény: a Kjt. rendelkezése szerinti besorolás, vezetői pótlék, a 22/2000. önkormányzati rendeletben meghatározott egyéb juttatások.

A megbízás időtartama: 2005. május 1–2010. április 30-ig terjedő öt év határozott időre szól, határozat-

lan időre szóló közalkalmazotti jogviszony létesítése mellett.

A pályázat benyújtási helye: II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda, 1027 Bp., Bem tér 1. Tel.: 316-5178, 214-2269.

A pályázathoz csatolni kell az iskolai végzettség tanúsító bizonyítványok másolatát; 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt; szakmai önéletrajzot; munkaviszonyokat igazoló okirat másolatát; az intézmény vezetésére vonatkozó koncepciót (a koncepció elkészítéséhez szükséges adatok és információk beszerezhetők a Művelődési Irodán).

A pályázat benyújtási határideje az Oktatási Közlönyben történő megjelenéstől számított 60 nap, az Oktatási Közlöny 32. számában jelenik meg.

Segítség a fővárosi felújítási pályázaton vesztes

A testület november 4-i ülésén határozat született arról, hogy az önkormányzat a fővárosonál kezdeményezi a parkolást szabályozó rendelet módosítását. A képviselők egyhangú határozatban döntöttek arról, hogy a főváros idei társasház-felújítási pályázatán elutasított, de korábban a kerület által támogatott házak kapják meg az önkormányzat által nekik megajánlott összeget, amely a teljes felújítási költség egynegyede.

A képviselők arról döntöttek, hogy az önkormányzat 50 000 forinttal támogatja a kerületben működő Spirituare Joga Alapítványt. A testület az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslatára további, általában szociális feladatokat ellátó alapítványok támogatásáról is döntött. Az Újlak Caritas Alapítvány hajléktalanok ellátására 200 000 forintot, az Egalitás Mozgássérültek Létbiztonságát Segítő Alapítvány fogyatékos gyermekeket nevelő szülők önszorgozó klubjának létrehozására 100 000 forintot, a Pasaréti Ferenc Alapítvány családsegítő foglalkozások szervezésére minden korosztály számára 150 000 forintot, a Kompánia Alapítvány gyermek- és ifjúságvédelemmel, drogprevencióval foglalkozó tevékenységére és a veszélyeztetett fiatalok integrációját segítő programra összesen 196 000 forintot kapott.

A képviselők arról is határoztak, hogy kezdeményezik a fővárosi közgyűlés parkolást szabályozó rendeletének módosítását. Az előterjesztést jegyző *Latorcai Csaba* képviselő (Fidesz—MKDSZ) felhívta a figyelmet, hogy a mostani szabályozás lehetővé teszi a parkolásgazdálkodási rendszereket működtető gazdasági társaságoknak, hogy azokon a területeken is várakozási díjat szedjenek, ahol egyébként a KRESZ értelmében nincs engedélyezve a várakozás. Az előterjesztő véleménye szerint ez két okból aggályos: egyrészt a parkolási társaságok több várakozóhelyen szednek díjat, mint ahány helyet átadott számukra az önkormányzat, másrészt az autós valójában szabálysértést követ el, és ezért tőle nem lehetne várakozási díjat is szedni. (Bővebben a Cédulák a szélvédőn című írásunkban a következő oldalon.)

A képviselők döntése értelmében a főváros idei társasház-felújítási (úgynevezett kapcsolódó) pályázatán elutasított lakóközségek, amelyeket az előminősítés során a kerületi önkormányzat támogatott, vissza nem térítendő támogatásban részesülnek. *Dr. Szieberth Istvánné* képviselő (MDF), lakásügyi tanácsnok előterjesztését azzal indokolta, hogy a főváros a kerület által jóváhagyott 92 pályázatból 49-et visszautasított. A felújítási költség egynegyedét vállalja a kerület; ha a főváros elfogadja a pályázatot, akkor egészül ez ki még egy negyeddal, és így végül a vállalt felújítás fele a vissza nem térítendő támogatás. A demokrata fórumos képviselő kitért arra is, hogy a főváros 2001 óta folyamatosan minden évben újabb és váratlan feltételekkel próbálja a pályázókat nehéz helyzetbe hozni. Az idén forráshiányra hivatkozva tette ezt úgy, hogy a pályázatban kiírt határidőket nem tartotta be. A pályázati kiírás lehetővé teszi, hogy a kerületi pozitív vélemény után megkezdhesék a felújítást a lakóközségek, de most csak októberre derült ki az elutasítás ténye, mikor már szerződtek a kivitelezőkkel, a

NAPIREND ELŐTT

A testületi ülés elején *Sztilkovics Szávó* kérésére a testület egyperces néma felállással emlékezett az 1956-os forradalom leverésére és az áldozatokra.

Horváth Csaba polgármester a két ülés közötti eseményekről szóló beszámolóját követően képviselők által korábban feltett kérdésekre válaszolt. *Szűcs Ervin* frakcióvezetőnek (MDF) válaszolva elmondta, hogy a Daru utcában egykor működött játszótér ma egy önkormányzati telek része. Az elavult, megrongálódott játszószerkezetek ma már csak vashulladéknak tekinthetők. A polgármester arra is felhívta a figyelmet, hogy a nemrég felújított Zsigmond téri játszótér igen közel van a Daru utcához, másrészt a területre vonatkozó szabályozási terv nem teszi lehetővé játszótér kialakítását. Újlak parkolási gondjaira *Szűcs* frakcióvezető szerint megoldást jelentene, ha a Lajos utcai önkormányzati bérház garázshelyeit a lakók bérbe vehetnék. *Horváth Csaba* ezzel kapcsolatban elmondta, hogy a bérlakás épületében található szolgáltató helyiségeket és gépkocsibeállót a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság döntése alapján az önkormányzat tíz évre bérbe adta a Top Autó Kft-nek havi 1,4 millió forintért.

Rataj János képviselő (MSZP) egy korábbi alkalommal a Fillér iskolánál, a Detrekő utca torkolatában lévő megrongálódott padok helyreállítását kérte. A padokat az Építési és Műszaki Iroda felújította, és egy plusz új padot is kihelyeztetett.

Latorcai Csaba képviselő (Fidesz—MKDSZ) kérte a Budenz iskola előtt található, saját és az őt megkereső polgárok véleménye szerint is balesetveszélyes kerékvetők műanyag prizmával felszerelt fűlek cserélését. Szintén a Budenz iskolával kapcsolatban újból felvetette, hogy az épület elé nyomógombos villanyrendőrt kérnek a szülők. Az is kiderült, hogy a főváros illetékes ügyosztálya már megadta az elvi hozzájárulását a lámpa felszereléséhez.

Láng Zsolt képviselő (Fidesz—MKDSZ) a hűvösvölgyi végállomás támfalának dőlését komoly problémának tartja. Felszólalásában arra kérte szocialista és szabad demokrata képviselőtársait, segítsenek elérni a fővárosonál, hogy megnyugtató megoldást találjanak a fal helyreállítására és biztonságossá tételére. A fideszes képviselő

arról is szót ejtett, hogy érthetetlen módon nem került fel a főváros jövőre felújítandó listájára a nagyon rossz állapotban lévő Pusztaszeri út. Elmondta, hogy a fővárosban a Fidesz-frakció kezdeményezte a kerület egyik legforgalmasabb útjának jövő évi felújítását, de azt a közgyűlés egy szavazattal elutasította.

Horváth Csaba polgármester elmondta, hogy megérkezett a fővárostól a 2005-ben felújítandó utak listája, mely magában foglalja az Árpád fejedelem út Szépvölgyi úttól a Margit hídig terjedő, valamint a Hidegkúti út városközponti előtti szakaszát. Ez utóbbiról elmondta, a kerület vezetése semmiképp nem szeretné, ha az útfelújításra a városrészközpont átépítése előtt kerülne sor, ezért kezdeményezik, hogy helyette a Máriaremetei út és a Széphalom utca közötti részét újítsa fel a főváros.

Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ), a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke arra hívta fel a figyelmet, hogy nem alakulna ki ilyen helyzet, ha az önkormányzat évről évre döntene arról — bizottsági vagy testületi szinten —, hogy mely, a kerületbe eső utak felújítását javasolja a fővárosnak.

Latorcai Csaba kérdést intézett a polgármesterhez a pesthidegkúti mentőállomás ügyében. Mint köztudott, a Magyar Máltai Szerelesszolgálat 2000 decemberétől működtette a Községutcai utcai mentőállomást, amit most megszüntettek, elsősorban pénzügyi okok miatt. A fideszes képviselő kérdésfelvetéséből az is kiderült, hogy az ÁNTSZ nem tartotta megfelelőnek az önkormányzat által biztosított helyiségeket a mentőállomás céljára. *Latorcai* szerint az önkormányzat nem tett meg mindent, hogy megtartsa a hiánypótló szolgáltatást, mert ez évente 15 millió plusz kiadást jelentett volna. *Porkoláb Mátyás* alpolgármester szerint hamarosan megoldódhat a térség mentőszolgálati ellátása, ugyanis egy 1996-os testületi döntés felajánlotta — a Hunyadi János utcai orvosi rendelő alatti — hidegkúti telekre épülhet az Országos Mentőszolgálat új állomása. *Horváth Csaba* válaszában elmondta, hogy felvették a kapcsolatot az Országos Mentőszolgálattal, de alternatív szolgálatok is jelezték, hogy a máltaiakhoz hasonló feltételekkel vállalják a szolgálat folytatását.

társasházaknak

munkálatok néhol be is fejeződtek. A kapcsolódó pályázatról szóló rendelet eredetileg nem teszi lehetővé, hogy a főváros által elutasított társasházakat támogassa a kerületi önkormányzat. Most azonban, mivel a főváros is csak pénzhíányra hivatkozott, tehát a pályázatok minden formai és tartalmi követelménynek megfeleltek, ezért az önkormányzat méltányosságból kifizeti a költségek negyedét, akkor is, ha a főváros elutasította a ház pályázatát.

Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) véleménye szerint a főváros a pályázati határidők be nem tartásával biztatási kárt okozott az általa elutasított társasházak lakóközösségének. A fideszes képviselő felelősnek tartja a főváros apparátusát és a közgyűlést is.

Az egykori pasaréti filmgyár területének (Pasaréti út 122–124.) ügye újból napirendre került. Mint köztudomású, a Gyetvai-fivérek tulajdonában lévő telekre többször beadott építési engedélyt — mely több száz lakásos társasház megépülését tartalmazza — az Építési és Műszaki Iroda mindannyiszor elutasította, mert nem felelt meg a területre elfogadott szabályozási feltételeknek. A legutóbbi elutasítás után a telektulajdonos a Fővárosi Közigazgatási Hivatalhoz fordult azzal, hogy a II. kerületi önkormányzat összeférhetetlen, és nem tud elfogultság nélkül dönteni. Ezt a közigazgatási hivatal elfogadta, és az I. kerület Polgármesteri Hivatalát bízta meg az engedélyezési eljárás lefolytatásával. Az engedélyt a Várnegyed műszaki osztálya kiadta. Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ) hozzászólásában kitért a telektulajdonosok által a sajtóban többször megszellőztetett filmmúzeum kérdésére. Véleménye szerint bizonyíthatóan nincs az elképzelés mögött valós szakmai szervezet, sem alapítvány, senki nem tudja, milyen pénzből épülne meg, nincs kiállítási forgatókönyv sem. A szabad demokrata politikus kijelentette, hogy az ötlettel a Gyetvai testvérek csupán megszólalási lehetőséget kívánnak szerezni, és úgy tesznek, mintha az önkormányzat nem a lakópark, hanem a filmmúzeum felépítését akadályozná. Koncz kifejtette azt is, hogy jogosan járt el a hivatal, hiszen az ingatlan-befektetők által kért építési engedély ellentmond a környékre elfogadott rendezési tervnek. A polgármester keresetlevelet nyújtott be a közigazgatási hivatal határozata ellen, mely döntéssel a testület egyetért. Ez a jogi lépés továbbra sem teszi lehetővé, hogy a Gyetvai testvérek elkezdjék az építkezést, és valószínűleg bíróság elé kerül az ügy.

Tóth Ildikó

A képviselő-testület következő ülését lapunk megjelenésekor, november 25-én 10 órától tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1., I. emelet).

Cédulák a szélvédőn

A képviselő-testület legutóbbi ülésén ellenszavazat nélkül fogadta el a fővárosi parkolási rendelet módosítását kezdeményező előterjesztést. A képviselők azért változtatnának, mert több visszasságot is látnak a parkolást szabályozó paragrafusok mögött.

A képviselő-testület döntését november 5-én ismertette a sajtó munkatársaival az előterjesztést benyújtó Latorcai Csaba, a II. kerületi Fidesz—MKDSZ képviselője és Wintermantel Zsolt, a fővárosi Fidesz frakcióvezető-helyettese.



Fotó: Eisenmann J.

— Egy szabálysértésért akár két büntetést is kaphat az autós Budapesten, mert parkolási övezeten belül a tiltott helyen várakozót nemcsak a közterület-felügyelő vagy a rendőrség büntetheti meg, de díjfizetés elmulasztása miatt a parkolóőr is megbírságozhatja — mondta el Wintermantel. A fővárosi képviselő felhívta a figyelmet arra, hogy a Fővárosi Közgyűlés rendelete szerint jelenleg a parkolási övezetek egész területén díjat kell fizetni, olyan helyen is, ahol egyébként a KRESZ tiltja a megállást.

— A most elfogadott előterjesztés szerint a díjfizető területeken belül csak a kijelölt várakozóhelyeken lehetne parkolási díjat szedni, az anomália, hogy egy szabálysértésért kétféle szankciót lehessen kiszabni, elkerülhetővé válna — emelte ki Latorcai Csaba. A kerületi képviselők ellenszavazat nélkül fogadták el a határozatot, amelyben felkértük a fővárost, hogy módosítsa rende-

letét — fűzte hozzá a képviselő, aki reméli, hogy Budapest vezetése elszánja magát, és megszünteti a visszasságot. Latorcai emlékeztetett arra is, hogy a kerületi önkormányzatok a parkolási cégekkel meghatározott számú várakozóhely üzemeltetésére kötöttek szerződést, ezek viszont nem tartalmazzák a KRESZ tiltotta helyeket, a társulások ellenben ott is szedik a díjat, így kérdés, hogy a kerületek felé a többletbevétellel hogyan számolnak el. A képviselő úgy tájékozott, hogy Sztilkovics Szávó frakcióvezetővel együtt a testületi határozattól függetlenül az alkotmánybíróságtól is választ várnak hamarosan elkészülő beadványukra, melyben a díj- és pótdíjfizetés mértékének jogosságát kifogásolják, másrészt kéri, hogy a bíróság vizsgálja meg a jogszabályok azon részét, amely engedélyezi, hogy a parkolási társaságok díj nem fizetés vagy lejárt parkolójege miatt kerékbilincset szerelhesnek fel.

*

— A parkolási rendelet ma lehetőséget ad a parkolási társaságoknak, hogy ott is szankcionálják a szabálysértőket, ahol a KRESZ szabályai szerint a rendőrség vagy a közterület-felügyelet is büntetést szabhat ki — mondta el Horváth Csaba polgármester. A kerület vezetője kiemelte, hogy a képviselő-testület nem a büntetés vagy a kerékbilincselés ellen tiltakozik — noha a kerületben az utóbbi lehetőséggel nem élnek, és bevezetése tervben sincs —, hanem a kettős szankcionálás elvét vetette el, ezért is fogadták el ellenszavazat nélkül a parkolási rendelet módosítását kezdeményező határozatot. A polgármester tudomása szerint a főváros tartalmilag változtatni fog rendeletén, ezáltal a parkolási helyek határai egyértelműbbek lesznek.

— A parkolási rendelet átfogó módosításáról a szakmai szervezetek bevonásával egyeztetés zajlik, idén azonban nem valószínű, hogy a közgyűlés elé kerül a tervezet — mondta lapunknak Lakos Imre, a főváros Városüzemeltetési Bizottságának elnöke. Az eddig beérkezett javaslatokból kitűnik, hogy az aktuális parkolási rendelet számos pontján változtatnának az érintettek, de az elnök szerint az egy éve tartó előkészítő munkát nem lenne tanácsos elhamarkodott döntéssel veszélyeztetni.

A bizottság vezetője szerint — ha a testületi fellépés némileg túlzott is — jogos a II. kerület felvetése, és elképzelhetőnek tartja, hogy az új rendeletben pontosítják majd a szöveget, ennek megfelelően a társaságok az övezeten belül nem mindenhol, csak a kijelölt parkolási helyeken szedhetnék a díjat. Lakos megjegyezte: felkérték a főjegyzőt, hogy vizsgálja meg a kért módosítás jogi hátterét.

Képzettebb parkolóőrök országszerte

A parkolóőri munka szakmáztatását kezdeményezte a fővárosi SZDSZ és az Országos Parkolási Szövetség, hogy a lakossággal napi kapcsolatban álló örök az egész országban magasabb színvonalon végezhesék feladatukat. A parkolási társaságok szervezete

már elkészítette az oktatási tervet, az öröknek a 2006-ban induló képzés során alapozó és szakismereti tantárgyakat kell elsajátítaniuk. Elképzelhető, hogy a jövőben csak érettségizett munkatársakat alkalmaznak a parkolási cégek.

Középiskolába készülőknek

• Hogyan lehet jelentkezni?

A középfokú iskolai felvételi kérelem benyújtása az iskolák számára megküldött jelentkezési lapon történik. A jelentkezési lap másolható és az internetről (www.okev.hu) letölthető.

• Hány jelentkezési lapot lehet benyújtani?

A tanuló több jelentkezési lapot állíthat ki. Minden jelentkezési lapon egy-egy iskola tüntethető fel, de egy iskola több tagozata is megjelölhető.

• Ki továbbítja a felvételi kérelmet?

Ha a jelentkező iskolába jár, a jelentkezési lapot az iskola, ha nem jár iskolába, vagy tanulmányait külföldön folytatta, a jelentkező küldi meg a felvételt hirdető középiskolának.

Ha a tanuló a 9. évfolyamnál alacsonyabb évfolyamra jelentkezik, a központilag kiadott felvételi lapot közvetlenül a szülő küldheti meg a kiválasztott gimnázium részére.

A jelentkezési lap mellett a tanulónak tanulói adatlapot is ki kell állítani, amely a tanuló és szülő által meghatározott felvételi kérelmek rangsorát tartalmazza.

A felvételi kérelem (jelentkezési lap és tanulói adatlap) továbbításának időpontja **2005. február 18.**

• Kinek kell aláírnia a jelentkezési lapot?

A kiskorú személy jelentkezési lapját mindkét szülőnek alá kell írnia. Ha a jelentkező kiskorú gyámság alatt áll, a gyám, továbbá, ha a jelentkező a tizennegyedik életévét betöltötte és nem cselekvőképtelen, ő írja alá.

• Mit kell tudni a felvételi eljárást megelőző írásbeli vizsgáról?

A központi (közös) írásbeli vizsga két tantárgyból, matematikából és anyanyelvől tartható.

A tanulónak külön tanulói jelentkezési lapot kell kiállítani. A jelentkezési lapot annál az iskolánál kell benyújtani, ahol a felvételt meg kívánja írni. Ha a tanuló több olyan középiskolát is megjelölt, ahol központi felvételt tartanak, maga dönti el, hogy melyikben írja meg a felvételt, függetlenül attól, hogy a tanulói adatlapon milyen rangsort jelölt meg.

A jelentkezés határideje (valamennyi évfolyamnál): 2004. december 10.

A vizsga időpontja **9. évfolyamra** történő jelentkezés esetén: **2005. január 29. 10 óra.**

A II. kerületben a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium • a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium • a Móricz Zsigmond Gimnázium • a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium • és a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola tart felvételi eljárást megelőző írásbeli vizsgát.

Pótló írásbeli vizsga (esetleges akadályoztatás esetén) **2005. február 3-án 14 órakor** lesz.

7. évfolyamra történő jelentkezés esetén a vizsga **2005. január 28-án 14 órakor** lesz.

A II. kerületben a Móricz és a Rákóczi gimnázium tart felvételi eljárást megelőző írásbeli vizsgát.

Pótló írásbeli vizsga (esetleges akadályoztatás esetén) **2005. február 3-án 14 órától** lesz.

Az előzetes írásbeli vizsga eredményéről **2005. február 11-ig** értesítik az iskolák az érintett tanulókat.

• Mit kell tudni az általános felvételi eljárás során tartott írásbeli és a szóbeli felvételi lebonyolításáról?

A jelentkező meghallgatása, megmértetése történhet felvételi vizsga, felvételi beszélgetés, játékos felmérés formájában. Ha a középfokú iskola a felvételi eljárás keretében írásbeli vizsgát szervez, az írásbeli vizsga kiértékelt feladatlapjait a vizsgázó és szülője az iskola képviselőjének jelenlétében, az igazgató által meghatározott helyen és időben megtekintheti, róluk kézzel másolatot készíthet, és az értékelésre észrevételt tehet. Ha a középfokú iskola szóbeli meghallgatást szervez, azon a szülő jelen lehet.

Az általános felvételi eljárás **2005. február 21-március 11-ig** tart.

• Mikor lehet megtekinteni az általános felvételi eljárás eredményét?

A középfokú iskola **2005. március 16-ig** nyilvánosságra hozza az ideiglenes felvételi jegyzéket. (Ennek ismeretében kérhető a tanulói adatlap módosítása! A tanulói adatlap módosításának lehetősége **2005. március 16-18 között**, az általános iskola által megadott időpontban lesz.)

A felvételt hirdető közép fokú iskola **2005. április 27-ig** megküldi a felvételtől vagy elutasításról szóló értesítést a jelentkezőnek és az általános iskolának.

• Hogyan érvényesíthető jogorvoslat az eljárás során?

Az írásbeli vizsgakérdésekre adott megoldások értékelésére a vizsgázó észrevételt nyújthat be. Az észrevétellel kapcsolatos eljárást az iskola igazgatója folytatja le. A rendes felvételi eljárás során tett, az írásbeli vizsgával kapcsolatban benyújtott észrevételt az iskola fenntartója bírálja el.

A jelentkezés elutasítása esetén a jogorvoslati kérelmet annak az iskolának a fenntartójához kell benyújtani, amelyiknek a döntésével a tanuló, szülő nem ért egyet. Ha több jelentkezési kérelemmel kapcsolatban döntés ellen élnek jogorvoslattal, egyidejűleg valamennyi felvételiiról szóló döntést tartalmazó lapot továbbítani kell.

A jogorvoslati kérelem benyújtásának határideje a határozat kézhezvételétől számított 8 nap.

Az eljárással kapcsolatban az Önkormányzat Művelődési Irodája ad felvilágosítást a 214-2269-es és a 214-2271-es telefonszámon.

Kitüntetések

Zoltán László, a II. kerületi Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium igazgatója október 23. alkalmából a Magyar Szabadságharcos Szövetség Hűség a Hazához Érdemkeresztjét vehette át a Magyar Nemzeti Múzeum dísztermében tartott ünnepségen. Az



indoklás szerint Zoltán László a rendszerváltás óta tanúsított magatartásáért, cselekedeteiért, a hazához való hűségéért kapta a kitüntetést. A kitüntetettek között volt *Máthé Erzsé* színművész, a nemzet színésze és *Tempfli József* nagyváradi püspök is.

*

A főváros napján, november 17-én Budapest díszpolgára lett *Garas Dezső* színművész, *Gönczöl Katalin* egyetemi tanár, *Konrád György* író, *Makk Károly* filmrendező és *Varga Imre* szobrászművész. Pro Urbe Budapest díjat a Budapesti Filharmoniai Társaság, a Fővárosi Szabó Ervin könyvtár közössége, a magyar férfi vízilabda válogatott, *Bereczky Loránd* művészettörténész, *Spiró György* író és *Günter Verheugen* EU-bővítési biztos kapott. Budapestért díjat huszonegyen kaptak, köztük *Litván György* történész, *Markó Iván* táncművész, *Medveczky Ádám* karmester, *Nagy Tímea* és *Kovács Katalin* olimpiai bajnok, *Radnóti Sándor* esztéta és *dr. Kolosi Tamásné Zimányi Zsófia* fesztiváligazgató. *Cságoty Ferenc* Kossuth-díjas építész, kerületünk díszpolgára *Demszky Gábor* főpolgármesternek írt levélben mondott le a neki ítelt Budapestért díjról.

Helyet keres a bálna

A Millenáris Parkban **december 5-ig** tart nyitva az Ability Park, amely interaktív és játékos feladatokon keresztül mutatja be a siketeket, vakokat és mozgásukban korlátozottakat élethelyzetét. A kiállítás végével a Mosolyország Alapítvány óriás bálnájának is költöznie kell, csak éppen nincs hová tenni a 300 négyzetméter helyigényű „állatot”. A szerkezet teljesen elsötétített bendőjében eddig nyolcezen tapasztalhatták meg a vakok és gyengénlátók mindennapjait, de az érdeklődés olyan nagy, hogy már előre lefoglaltak minden időpontot. Az alapítvány szeretné, ha külső segítséggel a továbbiakban is működhetne a demonstratív bálna. (Mosolyország Alapítvány, www.mosolyorszag.com, e-mail: a.modos@axelero.hu, tel.: 392-5205.)



Szavazóköri

Választó- kerület	Szavazó- kör	Szavazóköri címe, megnevezése	Telefonszám
1	1.	Bakfark B. u. 1–3. Kollégium	201-5807
	2.	Varsányi I. u. 32. Bölcsőde	201-4083
	3.	Szász Károly u. 2./Erőd u. 11–13. Családs. és Gyermekjóléti Sz.	225-3864
	4.	Medve u. 5–7. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	201-1137
	5.	Kapás u. 55. Budai Táncklub	201-7992
2	6.	Medve u. 5–7. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium	201-1137
	7.	Bem József tér 2. Gondozási Központ	212-5019
	8.	Bem József u. 1. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	212-2925
	9.	Bem József u. 1. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	212-2925
	10.	Bem József u. 1. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	212-2925
3	11.	Lajos u. 1–5. Than Károly Gimnázium	335-2293
	12.	Lajos u. 1–5. Than Károly Gimnázium	335-2293
	13.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0720
	14.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0720
	15.	Ürömi u. 64. Újlaki Általános Iskola	335-0720
4	16.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	17.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	18.	Törökvész út 18. Óvoda	326-5356
	19.	Törökvész út 48. Móróc Zsigmond Gimnázium	394-4965
	20.	Törökvész út 48. Móróc Zsigmond Gimnázium	394-4965
5	21.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	22.	Pityang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	23.	Pityang u. 17. Általános Iskola	325-8827
	24.	Pityang u. 17. Óvoda	325-7830
	25.	Pityang u. 17. Óvoda	325-7830
6	26.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	27.	Törökvész út 48. Móróc Zsigmond Gimnázium	394-4965
	28.	Törökvész út 67. Általános Iskola	325-6580
	29.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
	30.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924
7	31.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	32.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	33.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	34.	Budenz út 20–22. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	394-3177
	35.	Orsó u. 55. ÉNO	394-2215
8	36.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	37.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	38.	Pasaréti út 191. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium	275-1097
	39.	Hüvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
	40.	Hüvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
9	41.	Hüvösvölgyi út 133. Gesztenyészert Óvoda	200-6614
	42.	Budakeszi út 51. Magyar Filmlaboratórium Kft.	200-8662
	43.	Máriaremete u. 71. Remetekertrvárosi Általános Iskola	275-8675
	44.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	45.	Máriaremete u. 71. Remetekertrvárosi Általános Iskola	275-8675
10	46.	Kütföldi út 1. Községi Helyiség	—
	47.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	48.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	397-4569
	49.	Kossuth L. u. 17. Waldorf Általános Iskola	397-4468
	50.	Máriaremete u. 185. Óvoda	376-5034
11	51.	Máriaremete u. 185. Óvoda	376-5034
	52.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	53.	Szabadság út 23. Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimn.	397-4569
	54.	Himes u. 3. Cserkészház	—
	55.	József A. u. 68. Vendéglő	274-6533
12	56.	Hidegkúti út 220. Óvoda	376-5478
	57.	Margit krt. 19. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium (Hajléktalanoknak kijelölt szavazókör)	316-2502
	58.	Bolyai u. 15. Óvoda	326-2059
	59.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
	60.	Áldás u. 1. Általános Iskola	212-4258
13	61.	Felvinci út 6–8. Kollégium	212-5403
	62.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	63.	Ady Endre u. 3. Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium	212-4420
	64.	Marczibányi tér 1., Kodály Zoltán Ének-Zenei Ált. Isk. és Gimn.	316-3663
	65.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-2820
14	66.	Keleti Károly u. 15/a. Polgármesteri Hivatal Iroda	212-5641
	67.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	68.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	69.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
	70.	Marczibányi tér 1. Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnázium	212-5680
15	71.	Érmelléki út 12. Óvoda	212-5525
	72.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	73.	Marczibányi tér 5/a. Művelődési Központ	212-2820
	74.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
	75.	Fillér u. 70–76. Általános Iskola	326-6616
16	76.	Pasaréti út 11. Vasas SC	212-5246
	77.	Lórántffy Zsuzsanna út 3. Baár—Madas Református Gimnázium	212-1494
	78.	Pasaréti út 41. Bölcsőde	355-7419
	79.	Virág árok 8. Óvoda	200-7187
	80.	Fenyves u. 1. Általános Iskola	394-3924

Megváltozott szavazóhelyiségek

Felhívjuk a tisztelt Választópolgárok figyelmét, hogy a 42. sz. és a 64. sz. szavazóköri, szavazóhelyiség címe megváltozott. Az új címet a bal oldali táblázatban zöld színnel jelöltük:

42. sz. szavazóköri: Budakeszi út 51., Magyar Filmlaboratórium Kft.

64. sz. szavazóköri: Marczibányi tér 1., Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola.

Kérjük, hogy a szavazás napján szíveskedjenek ellenőrizni a már korábban megküldött értesítőn megjelölt szavazóhelyiség címét.

Választási Iroda

Tisztelt II. Kerületi Polgárok!

A 2004. december 5-én tartandó országos népszavazáson döntünk a kettős állampolgárság ügyében is.

Döntésünk arról szól, egyetértünk-e az-
al, hogy magyar származású, de elszakított területeken élő külföldi magyarok —
kérelemre — megkaphassák a magyar állampolgárságot. A Magyar Demokrata Fórum II. Kerületi Szervezete kér minden felelősen gondolkodó, a nemzeti értékeket tiszteletben tartó polgárt, hogy vegyen részt ezen az üggyöntő népszavazáson, és szavazzon igennel!

a Magyar Demokrata Fórum II. Kerületi Szervezete elnöksége



Tisztelt Választópolgárok!

Kérjük Önöket, hogy a december 5-re kiírt népszavazáson nyilvánítsák ki véleményüket az ország és a magyarság sorsát érintő fontos kérdésekben.

Mindkét feltett kérdésre válaszoljanak igennel. Mondjanak először igent, hogy ne kerüljenek a magyar kórházak magánkézbe, hiszen ezzel egyre kiszolgáltatottabbá válik a kisember.

Másodszor is szavazzunk igennel, hogy a trianoni békeszerződést követően a szétszakított magyarság nyolcvannégy év után újból egységes nemzetnek érezhesse magát, hogy a határon kívül rekedtek ezután magyarként léphessék át az országhatárt.

Magyar Igazság és Élet Pártja II. kerületi Szervezete



Tisztelt Budai Polgárok!

A határon túli magyarok megsegítésére az
Édes hazám, fogadj szívedbe!

című lélekemelő estére hívunk mindenkit
december 3-án 16–19 óra között
a Marczibányi Téri Művelődési Központ
színháztermébe.

Az est előadói: **Tempfli József** nagyváradi megyéspüspök, az erdélyi magyarság egyik leghitelesebb képviselője, **Török József** történész, tanszékvezető egyetemi tanár.

A gyönyörű dalokat és verseket mások mellett **Bánffy György** színművész, **Petrás Mária** csángó népdalénekes és **Tolcsay Béla** előadóművész adják elő.

Segítsetek, nyújtsatok kezet elszakított testvéreinknek, hogy ez a népszavazás lélekben ne elválasszon, hanem újra egyesítsen bennünket!

az FKGP Budapest, II. Kerületi Szervezete.



Választási tudnivalók

Az Országos Választási Iroda honlapján (www.valasztas.hu) továbbá, naprakész információkat olvashatnak a december 5-i népszavazásról.



... kérdezze meg orvosát,

Vajon miért nem elegendőek a közvélemény-kutatások? Miért kell már megint egy újabb népszavazással tudatni „választott” kormányunkkal, hogy mit tegyen és mit ne?

Magyarország magyarjai nem akarják, hogy a parlament éppen több mint felének szavazata alapján olyan törvény maradjon hatályban, amelynek alapján hipp-hopp el lehetne adni a kórházakat! Nem kell orvosnak lenni ahhoz, hogy ezt valaki átlássa. Ha valakit mégis bizonytalanná tennének az SZDSZ szíréhangjai a pénztőke mindenhatóságáról, kérdezze meg orvosát, gyógyszerészét. Ennél sokkal bonyolultabb kérdésekben, életbevágó kérdésekben is az ő szaktudásukra támaszkodunk, abban bízunk. Ők segítenek a világra, védőoltásaikkal elkerüljük a gyermekbetegségeket, helyrerakják törött csontjainkat, enyhítik lassan elkopó szervezetünk fájdalmas jelzéseit az idő múlásáról. Tisztelet a gyógyítóknak! Tisztelet a hosz-

szú évek alatt megszerzett tudásért, az átvirrasztott éjszakákért, azért, hogy a megalázóan alacsony fizetések és a lehetetlen körülmények ellenére itt-hon maradnak velünk és gyógyítanak. Azt a hiányzó 1500 milliárd forintot sem maguknak kérik a kormánytól, hanem nekünk, egészségeseknek és betegeknek. A Magyar Orvosi Kamara azt kéri a kormánytól, hogy ha nem is egyszerre, de ütemezve kezdje el visszaadni a gyógyításnak azt a pénzt, amelyet a megszorító költségvetések folyamatosan elvontak onnan.

Honnan? Gyurcsány Ferenc miniszterelnök úr kifordított nadrágzsebéből bizonyosan nem. De okos gazdaságpolitikával, a foglalkoztatottság növelésével, a magyar vállalkozók támogatásával növekedni tudnának az adóbevételek, jutna elég az egészségünk megőrzésére vagy helyreállítására is. Erre a pénzre nem kellene kamatot, megtérülést, profitot fizetnünk. A ki tudja, honnan érkező, a pri-

vatzáció során megjelenő pénzekre viszont sokat. A banki kamatoknál biztosan sokkal többet, hiszen ki kockáztatná a pénzét kevesebbet, mint ahogy az a bankban is fial? Sokak szerint itt nem is a gyógyítás az igazi „üzlet”, hanem a kórházak értékes ingatlanjai mellett magának az egészségpiacnak a megszerzése. Megvenni a lenullázott eszközöket, megvenni orvosostul, nővérestül, betegestül fillérékért. Onnantól se az orvos, se a nővér, se a beteg úgysem mehet máshová! Az OEP kasszájából kiutalt pénzek egy jelentős részéből pedig már nem fehér kötszert, hanem fekete menedzseröltönyt vásárolnak. Tényleg, akarja ezt valaki egyáltalán? Akik a „nem”-re akarják rávenni az embereket, vajon miért nem kérdezik meg orvosukat, gyógyszerészüket? A Magyar Orvosi Kamara, a magyar orvosok egyértelműen elutasítják a kórházprivatizációt! „Hazugság, hogy a magántőke megment! Hazugság, hogy a házior-

voslás privatizált lenne, hiszen a rendelők 97%-a önkormányzati tulajdonban van. Nem igaz, hogy kifo-

gásunk lenne a társadalombiztosítási finanszírozáson kívül eső zöldmezős egészségügyi beruházások ellen, de ami 100 év óta a mienk, mert közadakozásból épült fel, az maradjon is a mienk!

Erről kell december 5-én együtt döntenünk szakmai indokok és a közérdek alapján.

Mondjunk igent az életre, mondjunk igent a nemzetre!” — mondja dr. Éger István, a Magyar Orvosi kamara elnöke.

Menjünk el hát szavazni december 5-én! De csak az szavazzon nemmel, aki eztán szocialista vagy SZDSZ-es politikusokkal szeretné gyógyíttatni magát!

Egészség. Gyönyörű, tiszta szó. Írhatnánk így is: Egész-ség. Nem egész az, ami csonka. Nem egész, akár test, akár lélek. Nem egész a nemzet sem, ha csonka. Végzetes bűn volt a magyarokat a magyaroktól elválasztó trianoni határokat hevenyészve a térképre firkantani.

A kettős állampolgárság csak látszólag szolgálja a határon túli magyarok érdekeit

A liberálisok nemmel szavaznak

Magyarország két fontos kérdésben — a kórházprivatizáció és a kettős állampolgárság ügyében — dönt a december 5-i népszavazáson. A liberálisok álláspontja szerint nem szabad leállítani, sőt, inkább fel kell gyorsítani a kórházprivatizációt, a határon túli magyarok számára pedig nem lenne szerencsés megadni a kettős állampolgárságot. Azért sem, mert a kettős állampolgárság látszólag ugyan a határon túli magyarok érdekeit szolgálja, de valójában ellentétes vele. A Szabad Demokraták Szövetsége ezért a népszavazáson való részvételre, és mindkét kérdésben a nem szavazatra buzdítja választóit, szimpatizánsait.

A kettős állampolgárság kérdését a Szabad Demokraták Szövetsége korántsem tartja olyan lényegesnek, ami indokolná az e tárgykörben kialakult belpolitikai hisztériát. A népszavazásra feltett kérdés ugyanis több szempontból értelmetlen: a választók nem tudhatják, mire mondanak igent vagy nemet.

Emberi jogi problémák

Mi, liberálisok úgy látjuk, hogy a kettős állampolgárság nem javítja, hanem kifejezetten rontja a határon túl élő magyarok helyzetét, és hátrányosan érinti a

magyarországi magyarokat is. A kettős állampolgárság csak látszólag szolgálja a határon túli magyarok érdekeit, valójában ellentétes azzal, és súlyos emberi jogi, illetve adózási problémákat is felvet.

A kettős állampolgárság nem veszi figyelembe a határon túl élők akaratát. A liberálisok azt mondják: ne a magyar állam, hanem a határon túl élő magarság döntse el, hol akar élni és milyen állampolgár szeretne lenni. Aki a szülőföldjén akar boldogulni, azt abban kell segíteni, aki pedig Magyarországot vá-

lasztja, itt akar dolgozni és adót fizetni, azt ebben a döntésében kell támogatnunk. A szülőföldjünkön maradók magyar identitásának megőrzését azonban nem magyar állampolgársággal kell segíteni, hanem a magyar nyelvű oktatás, kultúra és a közös vállalkozások támogatásával. Aki viszont Magyarországra jön, hogy itt dolgozzon, vállalkozzon, családot alapítson és részt vegyen a közéletben, azt meg kell könnyítenünk számára, akár gyorsított honosítási eljárással.

A magyar államnak tehát a döntés szabadságát kell biztosítania, de a kettős állampolgárság ezt nem biztosítja. A kettős állampolgárság nem segíti az otthon maradókat abban, hogy magyarként jól és biztonságban éljenek a szülőföldjünkön, de nem segít az áttelepülni szándékozókat sem, hogy ne kelljen megalázó tortúrán keresztül menniük, ha Magyarországon, magyar állampolgárként akarnak élni.

A kettős állampolgárság igazságtalan

A kettős állampolgárság nagyon igazságtalan — a határon túl élő magyarok számára is az, de még inkább a Magyarországon élő magyarok számára. A kettős állampolgárok jogokat kapnak Magyarországtól, de közben a kötelezettségek jelentős része alól mentesülnek. Nem fizetnek adót a magyar költségvetésbe, de mégis ugyanúgy mehetnek magyar kórházakba és ingyen járhatnak a magyar iskolákba, mint a magyarországi magyarok. Ők azonban ezért nem fizetnek pénzt a társadalombiztosításba, nem fizetnek egészségügyi hozzájárulást, járulékokat. A magyar adófizetőknek viszont ugyanez évente több száz milliárd forintba kerül. A kettős állampolgárság tehát elsősorban a Magyarországon élő magyarok számára hátrányos és igazságtalan: nekik ugyanis súlyos adóforinto-



gyógyszerészt!

Debrecen is majdnem odalett! Azóta vagyunk „kis ország”, ahogy a Köztársaság téren szokták mondani. Kis ország, nagy néppel — mondjuk mi. Nem fogott el a magyar, nem teljessédt be a herderi jóslat. A kis ország, annyi megalázó hányattatás után, végre révbe ért. Egy nagy és erős szövetség tagjaként immár megmenekülni látszik a keletről érkező jeges fuvalatoktól. Polgárait ez a szövetség védi, az európai jog és az útlevel. Most, hogy megvetettük a lábunkat a parton, már van erőnk, hogy visszanézzünk. Az elrabolt magyarok egy része — a Felvidékről — velünk együtt szintén megérkezett. A többiek még hátravannak. Persze csak képtelenek, hiszen hogyan is akarnák elhagyni szűkebb pátriájukat, szülőföldjüket? Ki viselné akkor gondját a jószágnak, ki igazítaná meg az apai házon a félrecsúszott cserepet? Ki tenne virágot a nagymama sírjára, ki húzná meg délidőben a harang kötelét? Ki hagyná ott sze-

retteit, barátait, szerelmét? És ki cserélné el mindezt egy ócska albérletre, munkásszállóra és a magányra néhány forint reményében? Köszönik, jól vannak, és nem akarnak sehova sem menni. Ott akarnak élni, ahova születtek, és ott akarnak majd elpihenni is, ahol az őseik. De nyolcvan év után jólesne, ha végre nem lehajtott fejjel kellene kimondaniuk, hogy magyarok. Jólesne, ha nem kellene vízumot kérni a rokonokhoz, és ha nagy néha utaznak, hadd mehessenek át a határon az EU felirátú folyosón. Ezt adhatja meg nekik az „Útlevel Európához”. Nem sok, de most csak ennyit adhatunk. Cserébe hárommillió magyar háláját és hazaszeretetét kapjuk. Ők mindannyian Magyarország „helyben maradó nagykövetei” lesznek.

Erre kell igent mondanunk december 5-én. Erre is igent kell mondanunk!

Sztilkovics Szávi

a II. ker. önkormányzat

Fidesz—MKDSZ-frakciójának vezetője

december 5-én



kat kell fizetniük azért, amit a kettős állampolgárok ingyen kapnak meg.

Az állampolgárság egyik legfontosabb eleme a szavazati jog. A kettős állampolgárok — ha bejelentkeznek Magyarországon — akár szavazhatnak is, anélkül, hogy ténylegesen itt élnek. A liberálisok szerint arról, hogy mi történik velünk Magyarországon, illetve az Európai Unióban, csak olyanoknak szabad döntenie, akik valóban itt élnek. Az SZDSZ ezért nem támogatja, hogy a határon túli magyarok szavazati jogot kapjanak.

A kettős állampolgárság azokkal szemben is igazságtalan, akik nem magyar nemzetiségűként szeretnék Magyarországon élni. Ha valaki Magyarországra költözik, itt él, tanul, dolgozik, de nem magyar nemzetiségű, ma átlagosan nyolc évig kell várnia az állampolgárságra. Ha a határon túli magyaroknak megadjuk a kettős állampolgar-

ságot, azt üzenjük: Magyarország nem veszi figyelembe a nemzetiségi elven kívüli, fontos szempontokat. A liberálisok szerint a magyar állampolgárság gyorsított megadását nem nemzetiséghez kell kötni, hanem — magyarországi bejelentett lakcím és munkahely mellett — a magyar nyelv, kultúra és a magyar törvények ismeretéhez.

A december 5-i szavazás téje nem csupán az, hogy sikerül-e megvédeni a kórházak magánosításának lehetőségét és elhárítani a magyar állampolgárság körüli zűrzavart, hanem az is, hogy meg tudjuk-e óvni alkotmányos rendszerünk gerincét, a parlamentáris demokráciát.

El kell menni szavazni, mert nemet kell mondani a kórházprivatizáció megtiltásának és a magyar állampolgárság kiterjesztésének tetszetős, de hazug jelszavaira, és mert nemet kell mondani a parlamentarizmus szétverésére!

SZDSZ II. ker. Szervezete

Tisztelt II. Kerületi Választópolgárok!

December 5-én újabb lehetőségünk nyílik demokratikus szabadságjogaink gyakorlására. Véleményt mondhatunk arról, kívánjuk-e, hogy az állam magánkébe adja kórházainkat, s ezzel eddig még ki nem próbált, bizonytalan állapotot idézzon elő amúgy is számos sebből vérző egészségügyi rendszerünkben, valamint arról, megkapják-e a lehetőséget nemzetünknek a határokon kívül rekedt, s emiatt sokat szenvedett tagjai arra, hogy ne csak lélekben érezhessék magukat hozzánk tartozónak, hanem jogilag is elismerjék hovatartozásukat.

Kérjük, éljenek alkotmányos jogukkal, s legjobb lelkiismeretük szerint döntsenek e két, sokak életét befolyásoló kérdésben!

További információkkal szívesen állunk rendelkezésükre a 327-6246-os telefonszámon.

Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. Kerületi Szervezete



Szabad Európa Esték

Mit hozott a 2004. év Magyarország életében?

Vendég **Giró-Szász András** politikai szakértő.

Az est háziasszonya **Somorjai Viktória**,
a Magyar Demokrata munkatársa.

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt

2004. december 7-én 18 órára

a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. Kerületi Szervezetének irodájába (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030).

*Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. Kerületi Szervezete
Dombok Budai Polgári Egyesület*

Fórumklub



Az MDF II. kerületi szervezete szeretettel hív mindenkit
a **december 3-án pénteken 17 órakor**
kezdődő rendezvényére.

Vendégünk **Olajos Péter**, a Magyar Demokrata Fórum európai uniós parlamenti képviselője, a környezetvédelmi bizottság tagja. A beszélgetés témája: **környezetvédelmi kérdések, Románia EU-csatlakozása és a Barroso-kormány.**

Várjuk kerületünk érdeklődő polgárait!

Helyszín: 1022 Bimbó út 63.

MDF II. kerületi szervezete

Budai Liberális Klub



(II., Margit krt. 48., I. em.)

2004. december 6-án hétfőn 19 órakor

Téma: **Staféta: Magyar Hírlap helyett A Pont — Tulajdonosi érdek kontra sajtószabadság?**

Az elmúlt hetekben nemcsak a hazai közéletben, hanem Európa-szerte élénk visszhangot váltott ki a Magyar Hírlap megszűntetése. Az 1968-ban alapított mértékadó, független, liberális napilapot svájci kiadója, a Ringier a felhalmozódott veszteségekre hivatkozva zárta be, de sokan élnek a gyanúperrel, hogy valójában egy másik napilap, az ugyancsak Ringier-érdekeltségű Népszabadság piacszerzését akarta így megkönnyíteni. Milyen folyamatok vezettek el a magyar újságíró-társadalom teljes kiszolgáltatottságáig? Veszélyeztetik-e a külföldi laptulajdonosok nyers gazdasági érdekei a sajtószabadságot és a magyarországi média sokszínűségét? Szabad-e az államnak bármilyen formában beavatkozni a sajtópiac működésébe; például azzal, hogy költségvetési forrásból támogatja a minőségi napilapok kiadását?

A rendezvényt a Friedrich Naumann Alapítvány is támogatja.

Pedagógusok az integrációért



Fotó: Eisenmann J.

Tartalmas szakmai napon vehetett részt az ország minden részéről érkező közel kétszáz pedagógus november 11-én a Millenáris park D épületében. A rendezvény alkalmat adott a sajátos nevelési igényű gyermekekkel foglalkozó és integrációjukban érintett pedagógusoknak arra, hogy átéljék a fogyatékkal élők mindennapjait, valamint segítséget kapjanak a mindennapi iskolai munkában alkalmazható speciális eszközök és gyakorlat megismerésében.

Felbermann Judit, a Millenáris Jövő Háza oktatási igazgató-ságának munkatársa arról tájékoztatta lapunkat, hogy a szakmai napon részt vevő 180–200 pedagógus nagy része vidéki iskolákból és intézményekből érkezett. Kerületünkben nem jelentkeztek a rendezvényre, de akadt olyan alföldi intézmény is, amelynek az egész tantestülete eljött.

— A résztvevők között többen már a gyakorlatban is alkalmazták az integrációt, és esetleg gondot okoz a speciális nevelést igénylő gyerekekkel való foglalkozás, mások viszont szeretnék, ha speciális szakiskolává minősítenék intézményüket, de sok pedagógus egyelőre csak érdeklődik a téma iránt. Az integráció gyakorlati alkalmazásához segítséget nyújthat az az eszközbe mutató is, ahol speciális iskolák mutatják be a fogyatékkal élők életét, munkáját megkönnyítő eszközöket; ilyen az olvasótévé, a számítógépes oktatószoftverek vagy a Braille-óra. A délelőtti folyamán az Ability Park meglátogatásakor a pedagógusoknak alkalma nyílt átélni fogyatékkal élő tanítványaik mindennapi élethelyzeteit. Ezt a folyamatot

érzékenyítésnek nevezzük, amikor a résztvevők ráéreznek, hogy a sérült gyerekekre nem szánálattal vagy szánakozással kell tekinteni, hanem a társaik közé beilleszkedésüket és elfogadásukat kell elősegíteni.

A rendezvényen Magyar Bálint oktatási miniszter előadásában többek között kiemelte a sajátos nevelési igényű gyermekek integrált nevelésének fontosságát, valamint a személyre és egyénre szabott oktatás jelentőségét is.

Kerek Szilvia Szegedről érkezett a Krúdy Gyula Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakiskola pedagógusa ként. Rendkívül hasznosnak tartotta a lehetőséget, és amennyiben lesz még ilyen szakszakmai nap, szeretné pedagógustársait, illetve diákjait is elhozni az Ability Parkba, hogy beleélhessék magukat sérült társaik helyzetébe.

— Művelődésszervező és pedagógia szakon végeztem, jelenleg táncot tanítok gyerekeknek. Főiskolás éveim alatt gyógypedagógiát is tanultam, eleinte gyógypedagógusként szerettem volna dolgozni. Intézményünk közel ezerfős, de mivel a vendéglátó és kereskedelmi szakmának speciális kívánalmai vannak, elvileg nem vehetnénk fel sérült tanulókat; ettől függetlenül van két hallássérült hallgatónk. Nagyon érdekel, hogyan segíthetünk a fogyatékkal élő gyerekek beilleszkedésben.

ld

Harmincéves a Gesztenyés kert

Három évtizede nyitotta meg kapuját a kerület legnagyobb kerttel rendelkező óvodája. Ebből az alkalomból bensőséges hangulatú ünnepséget tartottak az ott dolgozó felnőttek és az ott cseperedő gyerekek. Az eseményre más óvodákból is érkeztek vendégek, és jelen volt Horváth Csaba polgármester, valamint Sztilkovics Szávó önkormányzati képviselő is. Igniczki Tiborné óvodavezető köszöntötte az egybegyűlteket, majd megkezdődött az ünnepi műsor, amelyben

a legkisebb ovisoktól a szülőktől az óvónőig mindenki részt vállalt.

Születésnap nem telhet el ajándék és torta nélkül. Így volt ez a Gesztenyés kertben is. Horváth Csaba nyújtotta át az önkormányzat ajándékát, egy rollert és egy kerékpárt, amit nagy izgalommal fogadtak a gyerekek. Torta is volt, nem is egy, hogy minden csoportba jusson, rajta sok gyertya, amit természetesen az óvodások fújtak el.

P. Zs.



Fotó: Eisenmann J.

Új ház a Vízivárosban

Felavatták a Kapás utca 26–44. szám alatt felépült 81 lakásos társasházat, amelyet Hajnal Zsolt Ybl-díjas építész tervezett és az OTP Ingatlan Rt. valósított meg. A négy lakótömbös ház lakásai 32 és 200 négyzetméter közöttiek, a földszinti garázsban több mint száz autónak jut hely. A november 17-én megtartott avatóünnepségen Horváth Csaba polgármester és Szabó János, a beruházó cég vezérigazgatója vágta át a nemzeti színné szalagot.



Fotó: Eisenmann J.

Ajándékozni jó!

Karácsonyi ajándékgyűjtő akciót szervez a Millenáris a segítséggel élő gyerekek számára. A felesleges játékokat, könyveket, sportszereket és hangszereket november 28. és december 17. között várják. (1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312, 438-5335.)

Mackókiállítás

A Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium (1027 Budapest, Medve u. 5–7.) december 15-én 16 órától macikiállítás, 17 órától játszóházat szervez nagycsoportos óvodásoknak. A kiállításra természetesen mackókat is várnak.

A művészeti központ a közösségé

Október elsejétől hivatalosan a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ vezetője Szabó Lajos, akivel az épületről, hidegkúti-ságról, lokálpatriotizmusról, az igényekhez alkalmazkodásról, költözésről és tervekről beszélgettünk egyelőre a Petőfi Művelődési Központ Máriaremetei úti épületében.

— Sokszor úgy érzem, mostanában én vagyok a világ közepe Hidegkúton, mert nagyon sokan foglalkoznak az új kulturális központtal. Nem csoda, hisz én is úgy gondolom, hogy a Klebelsberg központ a fejlődés egyik alappillére lehet Hidegkúton, ha meg tud felelni az elvárásoknak.

Meg tud felelni?

A művelődési központ politikai kérdéssé vált, nem is pártpolitikát értek ezen, hanem azt, hogy óriási ellentéteket szított és szinte mindenkit megmozgatott, aki valamit tenni szeretne a kerületben, elsősorban Pesthidegkúton. Jellemző, hogy olyan civil szervezetek is hallatták a hangjukat az ügyben, amelyek más kérdésben nem nyilvánultak meg. Már az építkezés idején is volt, akinek tetszett, és volt, aki szerint művelődési háznak alkalmatlan az épület. Szeretném bebizonyítani nekik, hogy mindenképpen lesz művelődési ház. Szeretném, ha az a kör, amely egyvalamit akart megvalósítani, úgy érezze, mást is lehet, mint amit ő elképzelt. Ezt értem azon, hogy mindenkinek meg lehet felelni.

A Klebelsberg-központ mennyiben lesz más, mint a Petőfi?

Annak idején azt írtam a pályázatomban, hogy a Petőfi Művelődési Központ lehetőségeihez képest jól működő, perifériális intézmény. A 18 ezres lélekszámú Pesthidegkútnak falusias jellege van. A Petőfi is olyan, mint egy jól működő falusi művelődési ház, és amit meg lehetett tenni egy valamikori vendéglőből kialakított épületben, azt megtette.

A Petőfi egy szerethető művelődési ház.

Így van, a Klebelsberg ezzel szemben egészen más jellegű intézmény, és attól függetlenül, hogy nagy érzelmi viharokat kavart az épület maga, úgy gondolom, nagyon inspiratív és exkluzív ahhoz, hogy kíváncsivá tegye az embereket. Az is be fog jönni, akit a hagyományos művelődési házak nem érdekelnek. Ebből a szempontból a közművelődési intézmények palettáján fővárosi és országos szinten is unikum. És ha már bejönnek az emberek, az a nagy feladat, hogy benn is tartsuk őket.

Önnök tetszik az épület?

Ambivalens érzéseket kelt bennem, de az egésznek pozitív kisugárzása van, feltölt.

Nem gondolja, hogy ez is a város szélen van?

Pesthidegkúti szempontból közösségi szerepe van, budapesti szempontból pedig különlegességét szeretném hangsúlyozni. A mai, gépkocsival közlekedő világban, amikor a tinédzserek is autóbá ülnek, nem hin-



ném, hogy a periférián van. Van parkolási lehetőség, a természeti környezet rendkívül kellemes, a szabadtéri színpad és a színházterem csábítja a közönséget. A többi már csak az előadáson múlik.

A környező települések lakosságát a Petőfi nem tudta megmozdítani, ide — úgy gondolom — megfelelő program esetén be fognak járni. Ettől kezdve a Klebelsberg nemcsak helyi érdekeket fog képviselni, hanem a településszerkezetnek köszönhetően kistérségi jelentőséggel is bír majd.

Ehhez akkor több pénz is kell.

Ebben a kérdésben nyilatkozni vannak nálam illetékesebbek, miután ez egy önkormányzati intézmény. De azt biztos, hogy egy új kulturális intézmény felfuttatása az elején kerül legtöbbször, és tudjuk, a kultúra soha nem fogja megtermelni az árát. Más kérdés, hogy a költségeket lehet csökkenteni.

Mikor költözik át a Petőfi az új épületbe, és mikor kezd működni az új központ?

Éppenséggel ezt kérdezheti tőlem is, de én csak annyit tudok, hogy október 1-jével kineveztek a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ vezetőjének. Nem a Petőfi Művelődési Központé, ennek ellenére most a Petőfiben beszélgettünk, mert október 1-jével az objektív lehetőségek — gondolok itt például az épület bebútorozására — nem voltak adva az átköltözéshez. A testület arról döntött, hogy a Petőfi még december 31-ig működik. Utána szeretném, ha mielőbb átköltözhetnénk, hogy elkezdhessem a munkát.

Mivel foglalkozott, mielőtt megkapta ezt a lehetőséget?

Tizenöt évig voltam az Aranytíz Ifjúsági Centrum igazgatóhelyettese, ami az V. kerület közművelődési intézménye.

Budapesti?

18 éve lakom Budapesten, jelenleg Zuglóban, de vidékinek, debreceninek tekintem magam és a várost mind a mai napig nagyon szeretem. Tösgyökeres debreceni hajdúcsalád a miénk, az őseim Bocskaitól kapták a kutyabőrüket, felmenőim között debreceni szenátori tisztséget betöltő is akadt. Ott végeztem a gimnáziumot, a tanítóképzőt, ott szereztem művelődési menedzserdiplomát a Kossuth Lajos Tudományegyetemen.

Szüleim pedagógusok voltak, a nemzet igazi napszámosai, Debrecen központúsággal, de elég nagy területet bejárva mindig más-más településen tanítottak. Így aztán én nem is Debrecenben, hanem Tiszalökön születtem. A fővárosba annak idején katonaként kerültem, közben megismerkedtem a leendő feleségemmel — bár azóta úgy alakult, hogy el is váltam —, és az Aranytízben helyezkedtem el.

A debreceni civis öntudat és a hidegkúti lokálpatriotizmus között tapasztalt hasonlóságot?

Van közöttük hasonlóság. Debrecennek is vannak klebelsbergi emlékei, az egyetem és sok iskola is az ő minisztersége idején épült. Debrecen a maradandóság, a nyakas civisek városának szokták nevezni. Talán emiatt egyrészt tényleg elég lassan fejlődnek a dolgok, másrészt viszont Debrecen iskolaváros, ezért mindig tükrözi a szellemi frissességet. E kettőssége folytán közléte sokkal adott az országnak.

Gondolom, ennek jegyében ügyelni fog arra, hogy az új művelődési központ a közösség épülését szolgálja.

Maga a művelődési központ a közösségé, az ő érdekeit kell szolgálnia. Amikor megpályáztam ezt a posztot, akkor is azt szerettem volna, hogy az legyen, amit a helyiek szeretnének és várnak tőle. Adja magát a lehetőség, hogy hétfőként például esküvők színhelye legyen, nemcsak a lakodalomra, hanem a szertartásra is gondolva, hiszen az ófalui templom sziluettjével a háttérben ez egy csodálatos közösségi tér.

Az állandó programok adják magukat, a színházteremben majd' háromszáz gyereket le lehet ültetni. Hidegkúton szerencsére sok gyerek van, sokan költöznek ide és sok a nagycsalád is.

A Klebelsberg-központtól elvárják, hogy a térség szellemi központja is legyen, ne csak szabadidős kikapcsolódási lehetőséget biztosítson, azaz legyenek előadások, esti irodalmi beszélgetések, közéleti-politikai vitaesetek, de volt, aki szakmai, például építészklub ötletét vetette föl.

Amit észrevettem az az, hogy a helyiek tenni akarnak, ezért óriási a felelősségünk.

Zsoldos Szilvia

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

Bartók Béla Emlékház — 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház és Mozsasztúdió — 1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

IBS Színpad — 1021 Tárogató út 2-4.

Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4.

II. Számú Gondozási Központ — 1022 Filler u. 50/b, tel.: 212-2579

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Millenáris Park — 1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Sivanada Jógaközpont — 1026 Volkmann u. 10. Tel.: 397-5258, (06 70) 380-4912

Tánc- és Mozgásművészeti Stúdió — 1022 Lorántffy Zs. út 3., tel.: (06 30) 565-1703

Vízvárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZÍNHÁZ

IBS Színpad: December 3.: **Bonbon Matiné: Nótás Mikulás** — Gryllus Vilmos műsora. 9.30-kor piros Szaloncukor bérlet 2. előadás, 11.00-kor fehér Szaloncukor bérlet 2. előadás, 15.30-kor zöld Szaloncukor bérlet 2. előadás; 19.00: **A Makám együttes lemezbemutató koncertje.** 4-én 9.30: **Nótás Mikulás** — Gryllus Vilmos műsora; 11.00: **Bonbon Matiné: Nótás Mikulás** — Gryllus Vilmos műsora, Kuglóf bérlet 3. előadás; 19.00: **Margarida asszony** (élettan 2. órában); 19.00: **Hajmeresztő** (bűnügyi társasjáték 2 részben). A Színházi Drámatúdió vizsgálódása. 5-én 19.00: **És Romeo és Júlia...** W. Shakespeare után szabadon. 8-án 19.00: **Szentivánéji álom.** A Színházi Drámatúdió előadása, „...vagy amit akarok!” bérlet II/2. előadás. (1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525)

FILM

November 28., 18 óra: **Filmklub Emir Kusturica filmjeiből**, utána beszélgetés Majoros Sándor író vezetésével. (Petőfi MK)

November 30., 18.00: **Ability filmklub: Érzékek iskolája**, r: Sólyom András. A film után beszélgetés a rendezővel és Kogon Mihállyal, a Mozgássérültek Állami Intézetének igazgatójával. A belépés díjtalan. (Millenáris D)

December 17., 18.30: **Filmklub. Luis Bunuel: Viridiana.** (Kájoni ház)

KOMOLYZENE

November 26., 18.00: **Zeneszerző-porték (3/2): Hangverseny Orbán György műveiből.** (Bartók Emlékház)

November 28., 11.00: **Zeneszerző-porték (3/3): Hangverseny a 100 éve született Frid Géza műveiből.** (Bartók Emlékház)

November 28., 15.00: **Richard Wagner: A Walkür.** A milánói operaelőadás filmvetítése Waltraud Meierrel és Plácido Domingóval. A Richard Wagner Társaság rendezvénye. (Marczibányi)

December 3., 18.00: **Európa szívében — a visegrádi országok zeneszerzőinek műveiből (2/2): Haydn, Lajtha, Dohnányi.** (Bartók Emlékház)

December 5., 15.00: **Karácsonyi gálakoncert.** Km.: a Magyar Állami Operaház művészei. A Lohengrin Zenei és Művészeti Egyesület és a Parsifal Alapítvány évadzáró rendezvénye ünnepi körülmények között. (Marczibányi)

December 5., 19.30: **Komolyzenei hangverseny Mikuláskor** — a Pasaréthez tartozó előadóművészek közreműködésével. (Kájoni ház)

KÖNNYŰZENE

November 27., 20.00: **A Balázs Elemér Group lemezbemutató koncertje.** Jegyár 2000 Ft. (Millenáris Teátrum)

November 27., 21.00: **Richard Dorfmeister feat, Earl Zinger, Palotai, The Uptown Felaz dj set (Negro & Future), Keyzer & Shuriken.** Érdeklődés a (06 20) 936-7719-es telefonszámon. Jegyár 3000/3500 Ft. (Millenáris Fogadó)

December 4., 20.00: **Oláh Ibolya: Egy sima, egy fordított — lemezbemutató koncert.** (Millenáris Teátrum)

KIÁLLÍTÁS

November 30-ig: **Éljen a szobrászat! — több mint nyolcvan műalkotással.** (Home Galéria, 1025 Csévi út 7., tel.: 200-4306)

November 30-ig: **Eltűnt tekercesek nyomában — Erdős Sándor ékszerkiállítás.** (rakpArt galéria, 1027 Bem rkp. 31., 213-2057)

November 30-ig: **Örmény templomok — Szabó László fotóművész kiállítása.** (Pillanat Galéria)

December 1-30-ig: **A sötétség fényei — barlangok itthon és a határon túl.**

Ádám Tamás és Nyerges Attila kiállítása. Megnyitja december 1-jén szerdán 18 órakor Börcsök Péter, a Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat oktatási szakosztályának vezetője. (Pillanat Galéria)

December 1-jéig: **Ügyes kezek — hobbi kiállítás amatőr alkotók műveiből.** A kiállítások megtekinthetők hétfőig 10-15 óráig, hétköznap előzetes egyeztetés alapján: 392-0860. (Hidegkúti Galéria, 1028 Máriaremetei út 37.)

December 8., 19.30: **Emlékkiállítás Nagy Miklós fotóiból.** Közreműködnek a Guzsalyas táncház zenekarai. (Pillanat Galéria)

December 12-ig: **Fehér Dániel: Képzelmester dala.** (Csiga Galéria)

December 3-16-ig: **Hugyecsek Balázs faszobrász kiállítása.** Megnyitó 3-án 19 órakor. Megtekinthető naponta 16-18 óráig, hétvégén időpont-egyeztetéssel: 200-0417. (Kájoni ház)

November 26-december 18-ig: **Karácsonyi Tárlat III.** Kiállító művészek: Szöllősy Enikő, Nagy Judit, Muzsnay Ákos — plasztika, kollázs, gobelin, grafika. Megnyitja 26-án pénteken 18 órakor Bakonyvári M. Ágnes. (Vízvárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925)

December 23-ig: **Harmat Gézáné Szabó Margit olajfestmény-kiállítása.** Díjtalanul megtekinthető vásárnap kivételével 11-21 óra között. (Bálint Galéria, 1026 Házmán u. 5.)

November 28-december 30-ig: **Titokjáró mesetár: a Magyarországi Játék Céh, a Láda fia Műhely játék- és bábkiállítás; a Csodaceruza címlappályázat gyerekkönyv-illusztrátorainak kiállítása.** Megnyitó november 28-án 10.30-kor. (Millenáris Fogadó)

Állandó kiállítások: **A Ganz-törzsgyári kéregöntőde eredeti formázó és olvasztóberendezései.** Ganz Ábrahám-émlékkiállítás. **Mechwart András-émlékkiállítás.** **A Kárpát-medence öntészeti emlékei.** XIX. századi öntöttvasművesség (kályhák, építészeti öntvények, díszöntvények). **Kézműves foglalkozás** — előzetes egyeztetés esetén tíz gyermek részére formázási és gipszöntési foglalkozás. A múzeum **hétfő kivételével 9-16 óráig** tart nyitva, szakmai vezetés lehetséges, mozgáskorlátozottakat is várnak. (Öntődei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

A Bartók Emlékház állandó kiállításai: **Bartók Béla emlékszobái** személyes tárgyaival, népművészeti gyűjtéseivel; **Bartók Béla életútja;** **Bartók levelei;** **A Magyar Posta bélyegei Bartók Béláról,** a zeneszerző centenáriuma tiszteletére kiadott bélyegek; **Bartók a képzőművészetben.** Nyitva **hétfő kivételével 10-17 óráig.** (Bartók Emlékház)



Kerényi Jenő: Táncosnő



Muzsnay Ákos: Háromkirályok

Lossonczy Tamás állandó kiállítása. Látogatható *péntekenként* 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

TÁNC

December 3.: Magyar tánc ház Csiduval. Gyerekeknek kéthetente *pénteken* 18 órától, felnőtteknek *havonta* 20 órától kalotaszegi és vajdaszentiványi tánc tanítás. Vezeti *Csatai László (Csidu)*. Zenél a *Kóborzengő zenekar Erdélyi Klára* vezetésével. (Petőfi MK)

GYEREKEKNEK

November 26., 16.00: Adventikoszorú-kötés mindenkinek. Anyagköltség kb. 1200 Ft. (Kájoni ház)

November 28., 10–17.00: Advent első vasárnapja. 11.00: Kapunyitogató: karácsonyig megnyílnak az **Adventi Kapu** ablakai, minden alkalommal mesék és muzsikák rítusával, kézműves műhellyel. Az időszak alatt a **Játék Céh** kiállítása fogadja a látogatókat, a kiállító művészek a kézműves műhely játszótérjében mutatkoznak be. **16.00: Törpeterony** — bábjáték (*Levendula Színház*). Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

November 30., 10–17.00: Tündérkert játszótér óvodásoknak, kisiskolásoknak. 11.00: Holle anyó (*Pécsi Bóbita Bábszínház*). (Millenáris Fogadó)

December 3.: Fogytékossági világnap: ingyenes látogatható az *Ability Park*. (Millenáris)

December 3., 14.30: A pórul járt krampuszok — Mikulás-előadás (*Aranyszamár Bábszínház*). A furfangos krampusztestvérek sikeresen elrabolják a mikuláscsomagokat. Csakhogy csoki, dió, morogyoró helyett ezúttal jóságbogánccokat rejtett a csomagokba a Mikulás. Jegyár 500 Ft. (Petőfi MK)

December 4., 10–17.00: Évkerék legendárium — adventi kalendárium: Szent Miklós-nap. 16.00: Szélkiáltó Mikulás. 17.00: Mikulásváró: Szent Miklós-napi játékok. 17.30: Megérkezik a Mikulás. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

December 4., 15–18 óráig: Csiribiri-családi délután: Mikulás érkezik! Csalá és a Téliapó (*Nefelejcs Bábszínház*), kézműves játszótér, mikulásváró tánc ház és játék Csiduval. A belépés ingyenes. (Petőfi MK)

December 5.: Advent második vasárnapja — Ötéves a Minimax; 10.00: Gyertyagyújtás, muzsikál a *Mészáros zenekar*. **16.00: Kaláka-koncert. 17.00: Megérkezik a Mikulás.** (Millenáris Fogadó)

December 17., 10.00: Betlehemi történet — gyerekszínházi előadás (*Térszínház*). Meghitt hangulatú előadás, melyben Jézus születésének története elevenedik meg karácsonyi dalok kíséretében. Jegyár 500 Ft. (Petőfi MK)

Tűcsökzene 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06 30) 999-4945-as telefonszámon. (Budagyöngye Községi Ház, Marczibányi)

KIRÁNDULÁS

Csütörtökönként 10–11.30-ig: dinamikus erdei gyaloglás. Találkozó 9.45-kor a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál. Kényelmes lábbeli, évszaknak megfelelő réteges öltözködés ajánlott. Érdeklődni a (30) 466-0054-es telefonszámon lehet.

Petőfi Természetbarát Egyesület: Vezetője *Pelyhe István*. Klubösszejevetel csütörtökönként 16–17.30-ig, információ ebben az időben a 212-5641-es, vagy *Jánoska Istvántól* kérhető a 303-3071-es telefonszámon.

Természetvédők Turista Egyesülete: Vezetője *Ungerleider János*: (20) 997-8465, *ungerleider.janos@chello.hu*, ügyelet csütörtökönként 15.30–18 óra között a XII., Csörsz u. 18-ban.

MOZGÁS

Gyermektornák: ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés *hétfőtől szomb-*

tig. Felnőtt-tornák: ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csontritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga *hétfőtől szombatig*. (Budagyöngye Községi Ház és Mozgástúdió)

Taekwon-do felnőtteknek *hétfőn és pénteken* 18–20.30-ig a kezdőtől a haladóig. Vezetőedző *Harmat László VII. danos* nagymester. www.taekwon-do.hu. (Fillér utca 70–76.)

Kezdő hathajóga-csoport indul *november 29-én hétfőn* 10–12-ig. **Felfrissítő jógaórák** minden *hétfőn és pénteken* 18.30–20.30-ig, *keddenként* 10–12-ig. Bejelentkezést kérnek. Helyszín: 1026 Volkmann u. 10. Felfrissítő jógaórák *szerdánként* 17.45–19.45-ig (1021 Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés: 397-5258, (06 70) 380-4912, www.spirituart.hu. (Sivanada Jógaközpont)

Növelje természetes úton hormonszintjét speciális légzés- és mozgásterápiával (csontritkulás, inkontinencia, álmatlanság, hőhullám megelőzése, illetve a panaszok enyhítése, megszüntetése). Foglalkozások *hétfőn és szerdán* 13.30–15-ig. Érdeklődni a (06 30) 466-0054-es telefonszámon lehet. Ára 500 Ft/alkalom. (Kájoni ház)

Keddenként 10–12-ig: **gyógytorna** — csontritkulás, tartásjavítás, relaxálás, légzéstechnika javítása. Felvilágosítás: (06 30) 466-0054. (Bimbó 63)

NYUGDÍJÁSOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: *November 30.: Elfelejtett szavak nyomában.* Játékos vetélkedő. *December 7.: Karácsony hava, decemberi jeles napok.* *December 14.: Ajándékkötetek cseréje.* *December 21.: Karácsonyi ünnepség — csak klubtagoknak.* Összejeveteleinket *minden kedden* 15 órától tartjuk. (1022 Bimbó út 63.)

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: *December 11-én* 16 órától játékos foglalkozások, kerekasztal-beszélgetések, szellemi élményt nyújtó programok. A nyugdíjasklubot *Rudolf Otóné és Kiss B. Judit* vezeti. (Budagyöngye Községi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

Budai Napsugár Nyugdíjasklub. (Közeleti Mozgalom, Keleti K. u. 22., tel.: 275-0169)

Hidegkúti Nyugdíjasklub: *December 9-én* ünnepeljük a **negyedik negyedéves névnaposokat.** Halottainkról kegyelettel emlékezünk meg *november 9-én.* A klubon belüli öntevékeny csapattal az **évzáró karácsonyi ünnepségre** készülünk, szavalatokkal és köszöntő énekekkel. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

Marczibányi nyugdíjasklub: *December 3-án* zenés, játékos **Mikulás-délután.** Klubvezető *Vida Györgyné*: (06 28) 453-637. (1022 Marczibányi tér 5/a)

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület II. kerületi szervezete: *December 1., 17.00: Klubnap. 18.00: Vendég Jankovics Marcell,* téma: **a kultúra mai helyzete Magyarországon.** (1024 Keleti K. u. 13/b)

Rózsadombi Nyugdíjasklub: *November 30. és december 1.: Adventi bécsi kirándulás* ajándékvásárlással. A jövő évi programokról januárban adunk tájékoztatást. **Szilveszteri program** *december 27 — január 2. között* (6 éjszaka/7nap): *Nagyatádon* a négycsillagos *Solar Hotelben* félpanzióval, ünnepi vacsorával, élő zenés mulatsággal, tombolával. **Gyógykezelés** igénybe vehető a termálfürdőben. Részvételi díj 29 900 Ft/fő. Részletes információ *csütörtökönként* 9–13-ig a klubirodán. Várjuk a jelentkezőket 10 000 Ft előleg befizetésével. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK

Mentális problémával élők klubja minden hónap *első hétfőjén* 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (Fillér u. 50/b)

Minden kedden 14–19 óráig **bridzsklub.** (Marczibányi)

Minden szerdán 15–20-ig **bridzs- és sakk-kör.** (Bimbó 63)

ELŐADÁS

December 5., 16.30: **Kereszténység a modern társadalomban** — Horváth Pál filozófus előadása. (Kájonai ház)

December 9., 18.00: **Árvai Mátyás** Skóciában és Londonban készített alkotásaiból tart diavetítést. (Kós Károly Iskola, 1122 Városmajor u. 59.)

TANÁCSADÁS

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 16–18 óra között **társasházi tanácsadás** az MDF II. kerületi szervezetének irodájában. Tartja dr. Hajósné Földi Gizella. (Bimbó 63)

MARCIÁNYI TÉR

Hétfőn és csütörtökön 9 órától **Tücsökzene**, hétfőnként 16 órától **Tücsök zeneóvoda**.

Minden kedden 10–12 óráig **baba-mama-klub**, 16.30–18.30-ig **Gong** (színjátszás kisiskolásoknak 9–11 éves korig), 16–18 óráig **Évszakjáró** (természetismereti foglalkozások 10–14 éveseknek).

Minden szerdán 20–1-ig **Guzsalyas-táncház**, 16–17.30-ig **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 5–8 éves korig, 17–21 óráig **Fotósuli**).

Minden csütörtökön 15–20 óráig **sakk és gombfoci**, 17–19 óráig **Kaktusz színjátszócsoporthoz**, 18–21-ig **Fényecset fotóklub**, 16.30–18 óráig **Madarászszuli**.

Minden pénteken **Iciri-piciri táncház**.

Minden vasárnap 10–12 óráig **Kőketánc** (gyermektánc 1–7 éves korig). A **Mikulás december 5-én** érkezik a táncházba. **Ünnepi bábelőadás**: Pályi János (Maskarás Céh): **Paprika Jancsi**.

December 7-én 18 órától: **A Kex és Tea irodalmi kör estje**, vendég Tóth Krisztina költő.

Kézműves foglalkozások: hétfőnként 18–20.30-ig **kosárfonás pedignából**, keddenként 18–20.30-ig **kosárfonó műhely**, december 9-én csütörtökön 17–20-ig **Bütyköldé**, péntekenként 17–19-ig **ékszerkészítő műhely** és 15–18 óráig **kerámiaműhely**, szombatonként 10–13 óráig **tűzzománckészítő műhely** és **kézművesfoglalkozás-sorozat**.

Nyitott ajtó — kulturális fejlesztő foglalkozás sérült gyermekeknek, fiataloknak. December 7-én 15–17 óráig **Mikulás-ünnepség**.



vers szerzője, Galkó Balázs, Pályi János, Palya Bea, Sebő Ferenc. Este 19 órától **felnőtteknek lesz koncert**.

December 4-én 20 órától: **Kárpátia teaház**, december 6-án 19 órától a Calcutta trió indiai zeneklubja.

Elbűvölő mesekönyv

Mirtse Zsuzsa és Jan-kovics Marcell most megjelent közös mesekönyvének, az **Évforgató csodagyűrűnek** rendhagyó bemutatót szerveznek a Törökvész Úti Általános Iskolában (1025 Törökvész út 67.) december 2-án csütörtökön 15 órára.



Magyar Lászlóné tanító minden érdeklődőt szeretettel vár a bemutatóra, ahol egy dramaturgiai óra keretében a gyerekekkel közösen próbálja megfejteni, hogy mit üzennek a mesék, majd azt követően a két szerző dedikálja a kötetet.

Angyali türelemmel horgolt álomvilág



mitologikus szerelmét, egymás iránt — ha létezik egyáltalán még ilyen szerelem.”

A kiállítás érdekessége, hogy most láthatók először Magyarországon azok a nyomólemezek, amelyekről a színes lenyomatok készültek. Ezeket a művész másfél éve kapta vissza a Magyar Nemzeti Galériától, 34 év után, többet közülük a Képcsarnok részéről áthúzva.

Kettős jubileumot ünnepel a Kelti Károly utcában élő Gross Arnold Munkácsy- és Kossuth-díjas grafikusművész. November 25-én tölti be 75. életévét, s ez adta az apropót, hogy a Képcsarnok Kft. felújított Mednyánszky-termet az ő kiállításával nyissák meg ismét a közönség előtt. A tárlat is jubileumi, ugyanis 40 évvel ezelőtt ugyanitt nyílt kiállítása, most valamennyi, hatvanas évek eleji grafikáját láthatjuk a falakon. A november 15-i megnyitón Jakupcsek Gabriella televíziós műsorvezető utalt a művész 1964-ben megnyílt kiállítására, amit annak idején Bálint Endre festőművész nyitott meg ugyanitt, a Mednyánszky-teremben a következő szavakkal: „Inkább képzeltem el az angyali türelemmel meghorgolt álomvilágot valami zugligeti pavilonba, ahová véletlenül vetődnek el képzeletbeli szerelmemmel, egy képzeletbeli légyottra, ahol az ablakok párkányán cinkék és más víg madarak csivitelnek vissza azokra a madarakra, melyek Gross Arnold barátom némely tüneményes lapján hirdetik az ember és a természet



Az ablakban I.

A kiállítás anyagának egy részét felajánlotta a Magyar Máltai Szeretetszolgálatnak, hogy a szegény sorsú, hátrányos helyzetű gyerekek sorsának jobbra fordítására használja fel.

ZSZ

A kiállítás november 29-ig tekinthető meg hétköznapi 10–18, szombaton 10–14 óráig a Mednyánszky-teremben (V. Károly körút 26., 317-5983).

Liberális Nyugdíjasklub

A Liberális Nyugdíjasklub október 26-án megkezdte működését. A keddi összejöveteleken — 10–12-ig — érdekes beszélgetéseket tartanak, programbörzsjükön nagyon sok jó ötlet, javaslat születik. Eddig kirándultak, irodalmi esteken voltak, képtárba és a Liberális Klub rendezvényeire jártak. A jövőben a következő témákban terveznek beszélgetést: *Az idősor sajátosságai. A mozgás és a torna fontossága. Egészséges táplálkozás. Idősek a változó világban. A tanulás sze-*

repe idős korban. Egészséges test és lélek (mentálhigiéné). Hagyomány és újítás. Nagyszülők, gyermekek, unokák kapcsolata. Fogyasztóvédelem, különös tekintettel a nyugdíjasokra. Közösségfejlesztés és civil kezdeményezések.

A klubközösség nyitott, szívesen lát további érdeklődőket. A legközelebbi klubnapok december 7-én, 14-én és január 4-én 10 órakor lesznek a 1024 Budapest, Margit körút 48., I. emeletén.

FILM

Young Adam

David Mackenzie számos díjjal jutalmazott filmjének képsorai jóleső borongást árasztanak. Ez az esőáztatta, mélyangol nihil talán egy fokkal vonzóbbra is sikerült a kelleténél, még a végén kedvet kapunk ahhoz, hogy kispolgári életünket egy kikötőben hagyva felkapaszkodjunk az első szembe jövő teherszállító uszályra, és üres tekintettel bolyongjunk kikötőről kikötőre. Mackenzie filmjének főszereplője, Joe Taylor (Ewan McGregor) mindenestre mesteri fokon eljáratottta a mindenben és mindenkin való kívülállás életformáját, céltalanul teszi a dolgát a Glasgow és Edinburgh között közlekedő uszályon, hol rakodik, hol a kapitány feleségét (Tilda Swinton) csábítja el, hol a pár vízbeesett gyermekét menti ki a vízből. Ennek a szenvedtlen, egyik kikötőtől, nőtől és megélhetéstől a másikig csapódó fiatalembernek az életébe láthatunk bele a történet előrehaladtával felvillanó emléképek során. Az ötvenes évek kullisszái előtt egy tragikus véget ért kapcsolat epizódjai elevened-

nek meg a múlt szakadozott felidézésével, miközben Joe és a kapitány feleségének kapcsolata is bejárja a neki rendelt útvonalat.



A kifogástalan műgonddal megszerkesztett történet, mely Alexander Trocchi skót beat-író regényéből készült, nem kötelezi nézőit, hogy elfogadják hőseit, Ewan McGregor azonban bármilyen szenvedtlenül is játssza a felelősséget betegesen kerülő, beilleszkedésre képtelen örök kívülállót, túl nagy sztárrá nőtte ki magát ahhoz, hogy hitelesen esendő maradhasson ebben a kiábrándult kisember-történetben.

Kg

Rendezte: David Mackenzie, szereplők: Ewan McGregor, Tilda Swinton és Peter Mullan.

ÉTTEREM

Vasas családi vendéglő

A portásfülke takarásában konzervból fogy a vacsora, balkéz felől női bordák izzadnak ütemre, a folyóson egy-két magányos testépítőszekrény grasszál: képek egy sportlétesítmény életéből. Az építmény éttermet is rejt, nem is kicsit, mégpedig az ígéreték szerint családiasat, a láttottak alapján azonban akár fitneszteremnek is nézhetnék a folyosó végi vendéglátóipari egyseget. Még egy utolsó pillantás hátrafelé — gyerekek vonszolnak éppen a kijárat felé egy gigantikus méretű sporttáskát —, s a szomorú epizód látványától kimerülten vesszük célba a vendéglő hátsó traktusában árvalókodó asztalok egyikét. A családi tűzhely melegét hiába keressük, fűtőtesteket találunk csupán, de nem csüggedünk, hamar kezelésbe vesszük az étlapot, és csak akkor ítélkezünk, amikor a levesről eljutottunk a mákos gubáig. Utóbbi vélhetően a hely erőssé-

gének számít, erre utal legalábbis, hogy a szomszédos asztal körül láthatóan külön gubaevés céljából verbuválódott a társaság. Erre az egyszerűen elkészíthető, mégis sok helyütt szikkadt kiflicsücskökkel helyettesített édes-ségre nagy feladat hárult ezen az estén: a kissé íztelen erőleves, és a szakmai korrektséggel, ám kevés fantáziával elkészített, sült zöltséggel körített pulyka steak után a tejbe aprított kiflidarabkáknak kellett — sportnyelven szólva — a hajrában behozni a lemaradást. És ez, szerény véleményünk szerint, fényesen sikerült. A ház jóféle Egri Couvet-jától csillogó szemekkel nyugtázzuk e nem mindennapi, a cukrárszat és a szakácsmesterség határvidékén megtermő csodát. Vigan lakmározunk, s az egymásba folyó ízekbe könnyelműen belefeledkezve még a megrendelt somlóiról is megelégedünk.

-köves-

A pedagógia helyi mesterei

Mesterség, mérés, művészet és minőség — szól a jubileumát ünneplő II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ (PSZK) hitvallása, és ezt szem előtt tartva nyújt tíz éve szakmai segítséget a kerületi óvodáknak és iskoláknak. Az 1994-ben alakult intézmény a fő irányvonalak megtartása közben egyéni arculatot alakított ki: a pedagógiai szaknácádáson és a munkaközösségek gondozásán kívül pedagógiai értékeléssel, a pedagógusok továbbképzésével és tanulmányi versenyek szervezésével foglalkozik.

Hírmondó címmel havi rendszerességgel szerkesztenek újságot, és elkészítették a kerületi óvodákat és iskolákat bemutató kiadványokat. A központ segítségével megújulhatott a Törökvesz Úti Kézműves Óvodában működő Óvodagaléria, a pedagógusok rendelkezésére álló könyvtár pedig az elmúlt évti-

zedben komoly könyvtárrá nőtte ki magát. Az intézmény a Rákóczi gimnáziumban működik, épületének felújítása miatt azonban ideiglenesen a Bem tér 1. szám alá költözött, ami miatt a könyvtári szolgáltatás jelenleg szünetel. A tíz év alatt kibővült a PSZK nyújtotta szolgáltatások palettája, az alapfeladatok ellátása mellett művészeti fesztiválok és kerületi rendezvények lebonyolításában is szerepet vállalt.

A PSZK tízéves fennállását a kerületi oktatási és kulturális intézmények képviselőinek részvételével november 11-én ünnepelték a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban, ahol a központ munkatársai visszaemlékezésekkel, és egy rövid filmmel elevenítették fel az évtized emlékeztető pillanatait. A szervezet emblémáját formázó születésnap tortát Pap Judit, az intézet igazgatója szelte fel.

szg



Fotó: Eisenmann J.

Előadás a fogyasztói kultúráról

Fogyasztói kultúra — mit írunk a helyi tantervbe? címmel a II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ előadást szervez pedagógusoknak december 1-jén 13.30 és 16.30 között a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). A NAT az Életvitel és gyakorlati ismeretek műveltségterületének témakörei között jelöli ki a fogyasztói kultúra helyét az általános és középiskolában. Mivel a téma tantervbe építéséhez eddig alig állt rendelkezésre segédanyag vagy forrás, az előadás a hiány pótlására vállalkozik.

Részletes program: 13.30–14 óráig: A fogyasztóvédelemmel összefüggő iskolai feladatok, előadó Benkőné Di Giovanni Ri-

ta (OFE); 14–14.45-ig: A fogyasztói nevelés iskolai gyakorlatából, előadó dr. Gaul Emil tanácskezelő egyetemi docens (Iparművészeti Egyetem); 14.45–15.15-ig: Fogyasztóvédelem, civil társadalom — a fogyasztói érdekérvényesítés lehetőségei, szervezetei, előadó: dr. Garai István (az OFE elnöke); 15.30–16-ig: E-kereskedelem, telefonía — kereskedelmi szolgáltató környezet, előadó dr. Fischer Gábor (OFE); 16–16.30-ig: Közüzemi szolgáltatások — pénzgazdálkodás, takarékos-ság, környezettudatos fogyasztás, előadó dr. Pirók György (OFE).

Minden érdeklődőt vár a II. kerületi PSZK.

Ft-ot tartalékoltak. A felhasznált összeget (750 119 Ft-ot) az alapítvány a családon belüli erőszak megelőzését és kezelését célzó képzési, kutatási és tanácsadó programra fordította. A további felajánlásokat is köszönettel fogadják. (Adószám: 18093944-1-41, bankszámlaszám: 10700024-04849405-51100005). Az alapítvány hirdetése az előző lapszámban technikai okokból tévesen jelent meg.

Amikor boldog vagyok

Amikor boldog vagyok címmel hirdette meg az Ács Kató Irodalmi Alapítvány 2005-re Katalin napi pályázatát. Pályázni lehet verssel, mesével, elbeszéléssel legfeljebb 5 oldal terjedelemben, korhatár 8–14 év, vagy egy darab szabadon választott technikával készített rajzzal, festménnyel, legfeljebb A/3 méretben, korhatár 4–14 év.

Az eredményhirdetés 2005 áprilisában lesz, a legsikerültebb művek alkotói közül többen nyári táborozáson vehetnek részt. A pályaműre mindenki írja rá nevét, életkorát, lakcímét, telefonszámát, iskoláját, óvodáját nevét, címét, szaktanára nevét. Beadási határidő **január 31.**

Cím: Országos Széchényi Könyvtár, 1827 Budapest, Buda-

vári Palota F épület, 515. szoba. Felvilágosítást Kiss Barbara titkár ad a 224-3743-as telefonszámon.

A beérkezett pályaműveket nem küldik vissza, azok az alapítvány gyűjteményének, illetve vándorkiállításának részévé válnak. A pályázaton való részvételt az esetleges közléshez való beleegyezésnek tekintik.

A pályázatot és az alapítvány tízéves kiadványát **november 27-én** szombaton 10 órakor teszik közzé a Budapesti Óvodások Zenei Fesztiválján a Kodály iskolában (1022 Marczibányi tér 1.) A tízéves kiadványt *Marék Veronika* és *Gervai András* mutatja be, a fesztivál fővédnöke *Schiffer János* főpolgármester-helyettes.

Vadászat a közeli erdőkben

A Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészetének értesítése alapján az önkormányzat Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Irodája tájékoztatja a lakosságot, hogy a II. kerület területét is érintő, vadkárelhárító vaddisznóvadászatok lesznek december 1-jén,

8-án, 15-én és 22-én. A hajtások az adott napokon 7 és 15 óra között zajlanak. A vadászat — amely a lakott területeket érintő vadkárok kockázatának mérséklését szolgálja — a lakosságra nézve semmilyen veszéllyel nem jár.

Égetés csak hétköznap

Minden évben jelentős mennyiségű kerti hulladék keletkezik a kerületben, az avar, fű és nyesedék eltüntetése azonban tetemes mennyisége, vagy fertőzősége miatt gyakran csak égetéssel lehetséges. Az a tapasztalat, hogy a füst sokakat zavar, ezért az önkormányzat helyi rendeletben szabályozta a füstölés feltételeit. Az égetéséről szóló paragrafusok szerint csak **október 1. és április 30.** között, kizárólag hétköznap 10–18 óráig lehet a kerület területén keletkezett kerti hulladékot égetni.

A jogszabály alapján kerti hulladéknak minősül a nyesedék, a száraz lomb, valamint a gally, az elszáradt növény, gyümölcs.

Hulladékot csak száraz állapotban, és a tűzvédelmi előírásoknak megfelelően lehet égetéssel megsemmisíteni. Égetni közterületen tilos. Kizárólag zöldhulladék gyűjtésére szolgáló zsák térítés ellenében szerezhető be a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. Belgrád rakpart 25. (tel.: 318-1620) és az Arany János utca 12. (tel.: 312-5490) alatti közönségszolgálati irodáiban. A 100 literes sárga zsák 190, a 60 literes zöld 140 forintért kapható. A közterület-fenntartó ugyanis csak azokat a zsákokat szedi össze, amelyeken rajta van a vállalat emblémája, mert az ilyen zsákok ára magában foglalja az elszállítás költségét.

Vár a barlangi Mikulás

A kerületi gyerekek örömeire a barlangkutatók az elmúlt évekhez hasonlóan — a második kerületi önkormányzat támogatásával — barlangi Mikulás-ünnepet tartanak. Az érdeklődőket **december 4-én** szombaton és **5-én** vasárnap várják a Szemlő-hegyi barlangba (1025 Pusztaszeri út 35.), ahol a Mikulás személyre szóló ajándékkal lepi majd meg a gyerekeket. Az eseményen csak előzetes regisztrációval lehet részt venni, jelentkezés: *Bolvári Ágnesnél* a (30) 203-9538-as és *Adamkó Péternél* a (30) 912-6706-os telefonszámon.



Karácsonyi vásár a Klébiben



A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium (1028 Szabadság u. 23.) hagyományőrző karácsonyi vásárt rendez november 27-én szombaton 9–16 óráig. A folyosókon kézműves vá-

sár lesz, a termekben az osztályok kézműves munkái várják az érdeklődőket. A bejgliversenyre nevezők a becsomagolt, névvel ellátott sült rudakat a teaházban adhatják le 11 óráig, eredményhirdetés 14 órakor. Kint gesztenye-, bent mézeskalácssütés, büfé, teaház, számítógépes turmixbár, kétóránként tombolahúzás vár mindenkit.

Jótekonysági bazár

A hagyományos karácsonyi jótekonysági bazárt idén **november 25–28.** között rendezik meg mindennap 8–20 óra között a

Kájoni János Ferences Házban (1025 Szilfa u. 4.). A bazárról részletesebben előző számunkban olvashattak.

Amatőr humoristáknak

A Petőfi Művelődési Központ amatőr humoristák jelentkezését várja önálló pályaművel, pályaművekkel, írásban (legfeljebb 2 nyomtatott oldal), hanganyaggal (cédé, kazetta, legfeljebb 5 perc) vagy videóanyaggal (legfeljebb 5 perc).

A téma szabadon választható. A beérkezett pályaműveket szakmai zsűri bírálja el, a legjobbak meghívást kapnak a januárban

megrendezendő Humorpercek című rendezvényre, amelyen neves humoristákkal együtt léphetnek fel. Beküldési határidő: **2005. január 5.**

A pályaműveket a következő címre küldjék: Petőfi Művelődési Központ, 1028 Máriaremetei út 80. Érdeklődni a 392-0860-as telefonszámon lehet vagy e-mail-ben: pmkhid@hu.inter.net.

Katonaanyák elismerése

A honvédelmi miniszter és a HM Honvéd Vezérkar főnöke anyák napja alkalmából erkölcsi és anyagi elismerésben részesíti azokat az édesanyákat, akiknek öt vagy több gyermeke teljesített katonai szolgálatot.

A hadkiegészítő parancsnokság kéri mindazokat, akik környezetükben még elismerésben nem részesült anyát ismernek, jelezzék *Nagyné Demján Andránnál* a 391-3759-es számon.

Epilepsziások érdekvédelme

November 19-én Epilepsziások Érdekvédő Egyesülete alakult az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet Valentin-házában. Céljuk, hogy országosan összefogják az eddig létrejött egyesületeket. Az érdekvédő egyesület első rendezvénye keretében **december 10-én 17.30-tól** az OPNI-kápolnában (1021 Hűvösvölgyi út 116.) *Bubik István* színművész előadástestje lesz, melyre minden érdeklődőt várnak.

Az utolsó pillanatig emberhez méltóan

1991-ben Polcz Alaine vezetésével alakult meg a Magyar Hospice Alapítvány, amely a gyógyíthatatlan, elsősorban daganatos betegek testi-lelki gondozásával, szenvedéseik enyhítésével kívánja megkönnyíteni az élet utolsó szakaszát, mindvégig megőrizve a betegek emberi méltóságát. A hospice-ellátás széles körű és mindenki számára ingyenes.

Az elmúlt évtizedekben az alapítvány munkatársai elsősorban otthonukban gondozták a rászorulókat, de a Budapest Hospice Ház megnyitásával (III., Kenyeres u. 18–22.) ambuláns szolgáltatásra is lehetőség nyílt. Itt üzemel munkanapokon 9–17 óráig az *ÉletVonal*, az alapítvány ingyenesen hívható telefonos lelki-segély-szolgálat, amelynek koordinátora Rózsa Ildikó.

— Ezen a számon bármilyen állapotban lévő rákbetegek és hozzátartozóik hívásait várjuk. A hozzátartozók sokszor szégyennek élik meg, hogy mekkora megterhelést és szenvedést jelent számukra a beteg családtag, pedig ez természetes. A szeretetünkért való aggodás, vagy elvesztésük valódi tragédia. Sokszor, főleg idős szülők esetén, a gyerekek, esetleg unokák döntési helyzetbe kényszerülnek: alávessék-e a beteget egy újabb, fájdalmas kezelésnek, műtétnek, amivel

esetleg csak egy-két hónappal hosszabbíthatnák meg az életét. Nagyon súlyos dilemma ez, aminek a felelősségét nem könnyű egyedül viselni. Nagyon gyakran panaszkodnak az emberek, hogy az orvosokkal való kommunikáció nem megfelelő. Bár Magyarországon törvény biztosítja a beteg jogát ahhoz, hogy pontos felvilágosítást kapjon állapotáról, ez a gyakorlatban még nem valósult meg. Nehéz persze szembenézni egy gyógyíthatatlan betegséggel, mégis úgy gondolom, hogy mindenkinek joga van elrendezni, lezárni az életét.

Hogyan tudnak segíteni?

A legtöbb hozzánk fordulónak lelki segélyre van szüksége. Ha éppen megtudja a diagnózist



vagy átesett egy műtéten, és nincs kihez fordulnia, nekünk elmondja félelmeit. Sokan úgy érzik, elfogyott az erejük, magukra maradtak a betegségükkel, a szorongásukkal. Van, aki könnyebben beszél ezekről a dolgokról egy idegennek, mint a hozzátartozónak, de olyan is akad, aki azért hív minket, hogy hol lehet hozzájutni gyógyászati segédeszközökhöz, vagy hol működnek betegklubok. Először konkrét felvilágosítást kér, és csak a beszélgetés során derül ki, milyen élethelyzetben van, és milyen lelki problémával küzd. Ha úgy érezzük, hogy valakinek olyan gondja van, amit telefonon nem tudunk megoldani, akkor javasoljuk neki, hogy forduljon a nálunk működő pszicho-onkológiai szolgálat szakembereihez.

Csak rákbetegek jelentkezhetnek?

Mi elsősorban az ő problémáik orvoslására készültünk fel. A telefonnál ülő ügyelők a képzés során a daganatos betegségekről szereznek speciális ismereteket. Bár szakszerű orvosi tanácsokat nem tudnak adni, megtanulják,

hogyan mit jelent a kemoterápia vagy a sugárkezelés, milyen mellékhatásai lehetnek, milyen kiegészítő szerekkel lehet javítani a beteg általános állapotán. Persze, senkit nem küldünk el, ha hozzánk fordul. Hívott már miniket AIDS-ben vagy hepatitiszben szenvedő beteg, sőt olyan is, akinek egészen más jellegű problémája volt. Ha tudunk, segítünk, vagy megadjuk annak a segélyszolgáltatnak a számát, amelyik többet tud tenni az adott ügyben.

Kapnak hívást gyógyult betegektől, akiknek önök nyújtottak lelki vigaszt?

Igen, visszahívnak minket, megköszönik a segítséget. Éppen tegnap telefonált valaki, hogy csak tudatni akarja, sokkal jobban van, és mindenkit üdvözlöl. A múlt héten pedig egy régi telefonálónk osztotta meg velünk az örömhírt: meggyógyult. Ez számunkra is mindig öröm.

Péter Zsuzsa

ÉletVonal: (06 80) 204 084. A Magyar Hospice Alapítvány bankszámlaszáma: 10300002-20329055-70073285.

Már Pekingre tekint

Számos műsorban vállalt részt rendszeresen Novotny Zoltán, a Magyar Rádió főmunkatársa. Említhetnénk az országismertető *Terapjáró* című műsort, ahol minden harmadik héten ő a főszereplő, vagy a havonkénti *Stúdiót*, a Szív küldi szívnek szívesent, vagy éppen a Magyar Rádió éjszakai műsorát, mert ezek nehezen képzelhetők el nélküle. Rádásul újabb tervei is vannak.

— A fenti sor nem teljes, hiszen a mindennap délben elhangzó Petőfi-verset is én választom ki. Ami pedig a terveimet illeti, talán legjobban az a sorozat izgatja a fantáziámat, amelyben szándékom szerint Budapest azon peremkerületeit mutatom be, amelyeket 1950-ben csatoltak Budapesthez — az óra járásával megegyező irányban Újpest-től egészen Csillaghegyig.

— Mindenki tudja, hogy az első számú témája a sport. Hányadik olimpiája volt az athéni?

— Kerek a szám, ez volt a tizedik. 1968-ban, Mexikóvárosban kezdtem, azóta mindegyik nyári ötkarikás vetélkedőn részt vehettem. A legkényelmesebb 1984-ben Los Angeles-ben volt, ahol nem sok tennivalóm akadt. 1988-ban Szöul az olimpiai mozgalom kiteljesedése okán emlékezetes. Ám nekem leginkább a barcelonai események tetszettek, 1992-ben. Az ottani harmónia, a kiváló magyar eredmények, a 11 aranyérem és a további sikerek egyaránt hozzájárultak ahhoz, hogy valóban kitűnően érezzem magam a katalán fővárosban.

— A Magyar Rádió riporter-csapatának motorja. Mi mindent kell tennie ebben a szerepkörben?

— Az én feladatomban volt többek között a tervezés-szervezés, lebonyolítás összes munkafolyamatának közben tartása, a nemzetközi ügyek intézése. Aki nem lát ezen címszavak mögé, el



sem tudja képzelni, mennyi minden tartozik ezen az alapon hozzám. Mivel azonban már elérkeztem abba a korba, amikor mindenféle változatot illik átadni az utódoknak, így ezt most én is megteszem. Ha Pekingbe eljutok, ott már semmiképpen sem akarok sok mindennel foglalkozni, elég dolgom lesz majd a közvetítésekkel.

— Bizonyára vannak különösen kedves sportágai, miként

kedvencei is a magyar sportolók népes táborában.

— Nem kevesebb, mint tizen-nyolc sportágról tudósíthattam pályafutásom során. Bár nem feltétlenül szerencsés sorrendet felállítani, úgyis mindenki tudja rólam, hogy a labdarúgás mellett legtöbbször a birkózó, vívó és súlyemelő versenyeken fordulok meg, de ide sorolhatnám a vízilabdát és az evezést is. Ami pedig a versenyzőket illeti, Kamuti Jenő, Kárpáti György, Balczó András, Németh Angéla, Földi Imre, Hegedüs Csaba, Czene Attila ugyanúgy közel áll hozzám, mint Gyarmati Andrea, Kovács Ágnes, Gécsek Tibor vagy éppen Güttler Károly.

— Volt főnöke, Szepesi György tizenöt nyári olimpián vett részt. Vannak hasonló reményei?

— Egyelőre nagyon örülök, ha ott lehetek 2008-ban, a pekingi játékokon, ahol elképesztő kínai főlnyire számítok.

Jocha Károly

Védjük a vízvezetékeket!

A Fővárosi Vízművek Rt. a téli hideg okozta következményekre hívja fel a figyelmet. A fagy komoly károkat okozhat a szabadban vagy a nyitott helyiségekben lévő vízvezetékben, vízmérőkben és kerti csapokban. A fagy hatására bekövetkező mérőmeghibásodás helyreállításának, illetve a vízfolyás miatt jelentkező magasabb vízdíjszámlának a költsége teljes egészében a fogyasztót terheli, a fagykárok okozta többletköltségeket a társaság nem építi be a vízdíjba.

A falon kívül lévő, illetve a nem kellően szigetelt vízvezeték szigeteléséről, ennek hiányában víztelenítéséről időben gondoskodjunk. Különösen fontos, hogy az épületen belüli vezetékek, illetve szerelvények esetében a helyiség nyílászáróinak épességéről meggyőződjünk, és a szükséges fűtésről is gondoskodjunk, hogy a csövekben lévő víz éjszaka se fagyjon be. Ha a helyiség nagyon hideg, és nincs mód a fűtésére, megoldás lehet, ha a csapot egy picit csöpögni hagyjuk. Amennyiben mégis befagy

a vezeték, fontos, hogy fokozatosan olvasszuk ki, a fal fokozatos melegítésével. A hirtelen olvadás ugyanis, a fagyott vízhez hasonlóan, szétvetheti a csövet.

Védelmet igényelnek azok a vízmérők is, amelyeket pincében helyeztek el. Ellenőrizzük a pinceablakokat, és ha a vízmérő, illetve a csövek a talajszinttől egy méternél kisebb távolságra vannak, hőszigetelésükről ajánlatos külön gondoskodni.

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10%!

RÉZ- ÉS KÖRMÁRKOS POSTALAI SZÉFÉK -20%!

GYERMEKEI JÖVŐJE A NYELVTUDÁSTÓL IS FÜGG

**Keresztény szellemű
nevelés, oktatás
Négy nyelv:
német, magyar, angol és spanyol**



NYÍLT NAP:

NOVEMBER 27-ÉN 8-11-IG

Szeretettel várjuk a kedves szülőket
és a leendő első osztályos tanulókat!

Osztrák-Magyar Európaiskola
1126 Budapest, Istenhegyi út 32.
tel: 356 4657 fax: 356 4683
euschulebp@axelero.hu
www.europaschule.hu

Az Allianz mozgásba hozta a „kötelező” piacot

Kedvező díjak, emelt szintű szolgáltatások

Az új autók jelentős casco-kedvezményei, valamint az idősebb autók kedvező díjú casco-biztosításának bevezetése után az Allianz Hungária Biztosító mobilítási programja most a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítási piacot is mozgásba hozza. A piacvezető társaság nem egyszerűen új tarifákat hirdetett, hanem előnyös díjú és korszerű — a hazai piacon eddig nem látott — szolgáltatásokat is felvonultató új biztosítást vezetett be.



— Miért érdemes az Allianz Hungária partner-ségét választani?

— Az Allianz Hungária Biztosító 2005. évi gépjármű-felelősségbiztosítási díjait a díjkedvezmények hosszú sora jellemzi, emellett a termékhez új szolgáltatások is kapcsolódnak — tudtuk meg Ugróczy Istvántól, a társaság Észak-budapesti Igazgatóságának vezetőjétől. — Ezzel is bizonyítjuk, hogy álljuk a szavunkat, és nem engedjük a szegényes képességű társaságoknak, hogy visszavessék a szolgáltatások elérhetőségét, színvonalát.

— Melyek ezek az új szolgáltatások?

— Újdonság, hogy az Allianz Hungária felelősségbiztosított ügyfeleinek ingyenes segítségnyújtási szolgáltatás jár, mégpedig nemcsak baleset, hanem műszaki meghibásodás esetén is. Szintén fontos, hogy a több allianz-hungáriás biztosítással rendelkező ügyfelek széles köre ingyenesen kaphat MKB-Allianz hitelkártyát, amihez 45 napon át kamatmentes, és visszafizetéskor kamatmentesen újrainduló hitelkeret, s ráadásul a felelősségbiztosítás díjából még 3–8 százalékos kedvezmény is társul. A legjelentősebb újítás azonban kétségtelenül a hazai piacon egyedülálló aktív kárrendezés.

— Ez miben nyújt újat, többet az ügyfeleknek?

— A casco- és felelősségbiztosítással egyaránt rendelkező Allianz Hungária ügyfélnek nagyon sokkal! Ha ugyanis véletlenül szenvedett balesetet, nem kell a károkozó ki tudja milyen színvonalú

biztosítójához mennie autójának nyilván sürgős javítást igénylő műszaki kárával. Ezt mi rendezzük úgy, mintha az a casco alapján történné. Csakhogy a teljes önrészt is átvállalja az Allianz Hungária, és az ügyfél casco-díjvisszatérítésre jogosító kármentessége is érintetlen marad! Ráadásul, ha a felelősség- és a casco-biztosítást ügyfelünk együtt köti meg, vagy ha az egyikkel már rendelkezett nálunk és a másikat most hozzáköti, 20 százalékos kedvezményt kap a felelősségbiztosítás egyébként is versenyképes díjából.

— Eddig két kedvezményt is említett, milyen további díjcsökkentő tényezők vannak még?

— A már megszokott díjat befolyásoló tényezők — gyártmány típusa, a tulajdonos lakóhelye, életkora — mellett számtalan szempont alapján lehet a díjat csökkenteni. A teljesség igénye nélkül csak néhányat említek: például, ha valaki Magyar Autóklub tag, 5 évnél régebbi a jogosítványa, 14 éves vagy annál fiatalabb gyermek van a családjában, az Allianz Hungária Nyugdíjpénztárának tagja, háztartásában van még legalább két allianz-hungáriás biztosítás, mozgássérült vagy nyugdíjas. A női vezetők a statisztikák szerint kevesebb balesetet okoznak férfi társaiknál, ezt is kedvezménnyel ismerjük el. A csekkes díjfizetésről banki díjlehívásra, a fél éves vagy éves díjfizetésre való átállás szintén mérsékli a díjat. Átgondolt döntéssel akár 33 százalékos is lehet a maximális kedvezmény, amit a bónuszfokozat szerint már csökkentett díjból kell számolni.

— Az Allianz Hungária felelősségbiztosítása iránt érdeklődők hová fordulhatnak?

— Szerződés-kötéskor munkatársainkkal, megbízottainkkal érdemes egyeztetni, de a szükséges információk már előtte kényelmesen beszerezhetők telefonon: (06 40) 421-421), interneten (www.allianz.hu) is. Természetesen a II. kerületi, Medve u. 34-40. és a Margit krt. 54. alatti fiókunkban/ügyfélszolgálati irodánkban is szívesen állunk az érdeklődők rendelkezésére 7.30–18 óráig, illetve szombaton 8–14 óráig meghosszabbított nyitva tartással.



Megérkezett a Peugeot 206 x-design!



**Szervókormány,
elektromos csomag, légszák,
speciális belső hangulat...**

már 2 190 000 Ft-tól

**100–200 000 Ft árengedmény
+ ajándék téligumi-garnitúra***

*nem limitált 206, 307-es modellekre

A kép csak illusztráció.

A kedvezmények részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben!

**Peugeot Partner Expert, Boxer haszongépjárművek
akciós finanszírozás 0,99% THM akár 72 hónapig**

www.peugeotkovacs.hu

**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdonságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

**1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191**

OROSZ TKK. TÍPUS	SPANYOL VÁROS	ÍR SZER- VEZET	TÁP- NÖVÉNY	JÓSZÍVÚ	ÉDESSÉG	JÓD	SZUSZÉK ÉLETERŐ	GERMÁNÍUM	DÉL- AMERIKAI ŐSERDŐ
1									N
VAS- KALAPOS						IDE ALULRA			
SÉMI NYELV				GÖRÖG BETŰ				BARKACS- LAP BETŰ- JELE	
FORDÍTOTT NÉVELŐ		FINOM ÉTOLAJ		... PAZ				RÁDIUM	
😊	OLASZ NŐI NÉV				... IACTA EST			SIEMENS	
2					HÁZÓRZÓ			SZEGYI	
ÖVEZET				NŐI NÉV				SÁNDOR MÁTYÁS	
				...-MÖG				CSÍP	
BELÜL PAZARI			SZIBÉRIAI FOLYAM			LONDON FOLYÓJA			
			CIN			LIGET			
SETE					GÖNGYÖLEG				RÖNTGEN
					NÖVÉNY TÁMASZ				RÓMAI 5
ZÉRUS		DÁTUM- RAG		BÁNAT					😊
GÖRÖG BETŰ		KIEJTETT BETŰ		FELSŐ VÉGTAG					
DURVA POSZTÓ	... MARS!		JÓL VÁG	KÖRUS					
	EEE!		HAMIS	SZOLM. HANG					
MÉLTÁ- NYOLÁS				SATU ..					
FALAZÓ HABARCS				CELSIUS					
			IPARI NÖVÉNY						

A rejtvény fősoraiban Propertius gondolatát rejtették el. A 2004/22. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Ne nevesd ki a szerencsétlent” (Khilon). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: Remes Anita, Rádai István, S. Bóbits Illdikó. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2004. december 9-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Gyakorlott mérnök ház körüli javításokat és felújításokat vállal. Tel.: (06 20) 983-9981

Hőeltakarításhoz kiemelten magas órabért segítséget keresek rózsadombi egytázas családi háznál. Tel.: 275-9627

INTERNET KERESKEDELMi vállalkozásba ambiciózus, vállalkozó kedvű, újdonságra fogékony (munka)társat keresünk rész munkaidőben. Másodállásban és otthonról is végezhető, kötetlen időbeosztásban, magas jövedelmi lehetőséggel. Tel.: (06 30) 954-0479

Referenciával rendelkező bébiszitter gyermekfelügyeletet vállal (esetleg főzést is) 0–6 évesig. Tel.: 276-1805

Idős emberek ápolását, gondozását vállalom. Heti 3–4 alkalommal. Tel.: 240-5963, (06 20) 536-1764

Friss nyugdíjas, agilis, lehetőleg felsőfokú végzettségű hölgyet keres **részmunkaidőben** titkárnői funkcióra II. kerületi nagy forgalmú magánrendelő. Interjúra jelentkezés szerda, csütörtök délelőtt. Tel.: 201-6948, 213-9695

OKTATÁS

Az új tanévben saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadásra olcsón, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontana.

Tanár-asztrológus nagy gyakorlattal vállalja tanulási, magatartási problémák, iskolai kudarcok, szülő-gyermek kapcsolatok rendezését. Tel.: (06 20) 320-8664

Gyermekszerező tanárházaspár kiváló eredménnyel oktat, korepetál, felvételre felkészít. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

KUNGFU magánoktatás. Gyors, hatékony önvédelem, légeztetchnikák, közelharcoktatás, emelt szintű képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

Hárftanítást, színvonalas rendezvényen fellépést vállal fiatal hártanúvésznő. Tel.: (06 20) 936-7360

Óvodás korú gyermeke nem bírja a nagy közösséget, vagy egyéni foglalkozást szeretne? Diplomás óvónő mikrocsoportos foglalkozásra (két éves kortól) várja. Tel.: (06 30) 981-0406, www.ovono.fw.hu

KORREPETÁLÁSOK dinamikus tanítónőtől bármely tantárgyból. Tel.: (06 70) 273-1755

Általános és középiskolások teljes körű korrepetálását vállalom. Házhöz megyek. Tel.: (06 70) 595-1948

Kezdő és újrakezdő **BESZÉDCENTRIKUS ANGOL NYELVTANFOLYAMOK** az Alfárium-ban a Margit körúton. Tel.: 214-6405

SPEECH DOCTOR — eredeti angol nyelvű tanítás: tematizált társalgástól vizsgákra, üzletig. Szókincs-növelés jó kiejtéssel, igény szerinti dialógus otthonában, hivatalában. Tel.: (06 70) 572-9233

Angol, német tananyag (6 könyv + 24 db hangkazetta) otthoni nyelvtanuláshoz. Tel.: (06 20) 951-9549

Angol nyelvű játszótárs 3–8 éveseknek minden szombaton 10–13-ig a Böszörményi úton. Tel.: (06 30) 457-9983

Akkreditált nyelvvizsgázató (Goethe, Telc) főiskolai német nyelvtanár nyelvközpontot, vizsgafelkészítést vállal. Tel.: (06 20) 329-4282

Német magánórak diplomás nyelvtanárral házánál, minden szinten. Tel.: (06 30) 293-6930

Német korrepetálás, vizsgára készítés sok segédanyaggal, türelemmel. Francia korrepetálás. Tel.: (06 30) 458-2241, 335-6221

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

MATEMATIKA-, FIZIKA-, ECDL-SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KEMIATANÍTÁS. Oklevéles középiskolai tanár házhöz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

MATEMATIKA kétszintű érettségire rugalmas felkészítés garantált eredménnyel. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

FIZIKA, MATEMATIKATANÍTÁS KÖZÉPISKOLÁSOKNAK is! Biztos siker, gyakorlat. Tel.: (06 20) 944-9389, 274-6104

KEMIATANÍTÁS minden szinten, gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 451-3585

INGATLAN

Kedves nyugdíjas! Emelt szintű, termál gyógyfürdős Arany Alkony **IDŐSEK OTTHONA** nyílik Zuglóban 2005 elején. Tel.: 814-6420, 814-6421, (06 30) 255-8542

A Veresgyhy Ferenc utcában teremgarázs-férőhelyek sürgősen eladók 2,1 M Ft irányáron. Tel.: (06 20) 251-0582, (06 20) 511-8778

Garázs eladó a Pusztaszeri út elején. Hosszúsága 4,5 m, szélessége 3 m. Irányár: 2,7 M Ft. Tel.: (06 30) 480-1403

Kerekek megvételre garázst a Szemlőhegy u. és Vérhalom u. környékén. Tel.: (06 20) 942-2618

A II., Alvinci út 54/a-ban **garázs** kiadó. Tel.: (06 30) 931-0135

Garázs az Apostol u. 8. szám alatt kiadó. Tel.: (06 30) 960-1601

A Margit körüttől 50 m-re a Kis Rókus utcában önálló **garázs** azonnal kiadó. Tel.: (06 70) 573-7963

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra bérbeadó. Tel.: (06 20) 547-2120

Gépkocsibeálló teremgarázsban kiadó a II., Lóczy L. utcában. Tel.: 326-6243

Törökvész lejtő elejét garázs kiadó. Tel.: 200-1559

10 m²-es terrasszal rendelkező magastető-szintű 2 és fél szobás lakás a XII., Zeke utcában kiadó 75 000 Ft-ért. Ingatlanosok ne hívjanak. Tel.: (06 30) 587-2000

KIADÓ adyiligi vadonatúj, parkra néző 88 m²-es dupla komfortos lakás teremgarázhellyel. Tel.: (06 30) 971-3387

II., Törökvész úti felújított lakás hosszú távra bérbeadó. Lift van, irodának is alkalmas, 3 önálló szoba. Érdeklődni: (06 30) 311-5751

Rózsadombon panorámas III. emeleti egy plusz két felszobás lakás kiadó. 85 000 Ft + rezszi. Tel.: 316-9899

A II., Rómer Flóris utcában I. emeleti 100 m²-es háromszobás bútorozott, cirkófűtéses felújított lakás kiadó. Bérleti díj 160 ezer Ft/hó. Tel.: (06 20) 935-0018

80 m²-es II. kerületi csendes luxuslakást elcserelelnék 100–120 m²-es villalakásra értekegyeztetéssel. Tel.: (06 30) 221-2234

149 m²-es II. kerületi nagypolgári lakást elcserelelnék 100–120 m²-es villalakásra értekegyeztetéssel. Tel.: (06 30) 221-2234

Informatikuss leinformálható fiatalkorú kiadó **kis lakást**, lakrészt keres. Érdeklődni: 397-6074, (06 20) 544-3713

Vennénk 140 m² körüli családi házat vagy teraszos örökklakást garázzsal, jó tömegközlekedésnél a II. kerületben. II/a kerület kizárva. Tel.: 215-6107, munkaidőben.

KERESEK KÉSZPÉNZÉRT 2–4 SZOBÁS ÖRÖKLAKÁST ZÖLDÖVEZETBEN VAGY BEL-BUDÁN. Tel.: 395-2894, (06 20) 362-2906

Német üzlettember keres 125 m² körüli egy-szintes, nagyteraszos zöldövezeti lakást reális áron. Tel.: (06 20) 934-3277

Vennék 30 m² körüli panorámas örökklakást. Ingatlanközvetítő ne hívjanak. Tel.: 200-3436

Felső Zöldmáli úton nyolclakásos társasházban napfényes, felújított, 51 négyzetméteres, garázsos lakás eladó vagy elcserelelhető nagyobb II. kerületi lakásra értekegyeztetéssel. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Irányár 22,96 millió + 3 millió Ft. Érdeklődni a (06 30) 555-8470-es telefonszámon lehet.

Panorámas építési telket keresünk ügyfelünknek a II. és III. kerületben családi ház építéséhez. Gertina Ingatlaniroda, tel.: 242-1539, (06 20) 440-7128.

Sürgősen keresünk panorámas családi és ikerházat a II. és III. kerületben 100 000 000 ft-ig ügyfelünk részére. Gertina Ingatlaniroda, tel.: 242-1539, (06 20) 440-7128

Panorámával a Mátyás templomra, a Halászbástyára 70 m²-es örökklakás az I. Székely utcában 21,5 millióért eladó. Irodának is alkalmas. Tel.: (06 20) 362-2906

PASÁRÉTI TÉR FÖLÖTTI KIENCLAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN I. EMELETI 87 m²-ES CIRKÓFŰTÉS, JÁNOS HEGYRE PANORÁMAS LAKÁS 25 m²-ES GARÁZZSAL ELADÓ. 41 M FT. TEL.: 335-0608, (06 20) 446-9676

A Bimbó úton V. emeleti 3 szoba hall-fél-szobás lakás (114 m²) eladó, lift, kp. fűtés, erkély, panoráma. Érdeklődni: (06 30) 934-5401. Irányár 33,5 M Ft.

A II., Csalán utcában 1998-ban épült 106 m²-es 1 nappali 3 hálószobás, cirkófűtéses, gyönyörű panorámas lakás garázzsal eladó. Ára 53 M Ft. Tel.: (06 20) 969-2479

A II., Filler utcában V. emeleti 57 m²-es két-szobás, nagyon szépen felújított lakás 8 m²-es loggialával. Ára 25 M Ft. Tel.: (06 20) 971-3335

A II., Orsó utcában I. emeleti 67 m²-es másfél szoba hallos, cirkófűtéses lakás 8 m²-es terrasszal, garázzsal eladó. Ára 30,9 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

KURUCLESEN ELADÓ 110 m²-ES VILLALAKÁS BÉPÍTHETŐ TETŐTERREL, NAGY TERRASSZAL, PINCEVEL, KOCSIBEÁLLÓKAL. IRÁNYÁR 63 M FT. TEL.: (06 30) 406-1836

A BEM RAKPARTON ELADÓ 63 m²-ES DUNAII PANORÁMAS KÉTSZOBÁS UTCAI, EMELETI LAKÁS. IRÁNYÁR 27 M FT. TEL.: (06 30) 406-1836

A XII., Dániel úton 1979-ben épült háromszintes 180 m²-es, 1 nappali, 3 hálószobás sorházi lakás garázzsal eladó. Ára 60 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

A II., Branyiszko úton 1963-ban épült II. emeleti 40 m²-es, egyszobás lakás erkéllyel eladó. Ára 17,9 M Ft. Tel.: (06 20) 969-2479

A II., Rómer Flóris utcában II. emeleti két-szintes 236 m²-es hétszobás, cirkófűtéses lakás eladó. Ára 58,9 M Ft. Tel.: (06 20) 955-5951

A II., Balogh Ádám közben III. emeleti (lift nincs) kétszintes, nettó 130 m²-es ötszobás lakás teraszokkal, csodás panorámával eladó. Ára 53 M Ft. Tel.: (06 20) 969-2479

A XII., Zsolna utcában 62 m²-es 1 + 2 szobás panorámas, teraszos, igényes örökklakás eladó. Irányár 26,5 millió. Tel.: (06 30) 627-6672

Hidegkúton 130 m²-es négyszobás lakás 32 millióért eladó. Tel.: 397-2390, (06 30) 583-2785

Rózsadombi földszinti 1,5 szobás csendes örökklakás eladó. Irányár 17,9 millió. Tel.: (06 30) 211-6305

Balatonfüreden XVIII. századi 1200 m²-es panorámas, felújított 15 szobás kúria 700 nől telken panzióknak, wellnessközpontnak, idősök otthonának engedélyekkel eladó. Irányár 143 M Ft. Tel.: (06 20) 924-6268

II., Pasáretn befektetőknak 330 m²-es, 2000-ben teljeskörűen felújított Bauhausvilla (még három évig bérebe adva) eladó. Irányár 120 M Ft. Tel.: (06 20) 924-6268

A II., Máriaremetei templomnál bto 700 m²-es panorámas, 1 + 5 szobás, medencés, új építésű családi ház 85%-os készütségben eladó. Irányár 145 M Ft. Tel.: (06 20) 924-6268

A Fényes Elek utcában 33 m²-es lakás 11,5 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 30) 412-8022

Fő utca — Bem rakpart, Dunára panorámas garzon szép házban, kétszobássá alakítható. Modern, fiatalos. 19 millióért eladó. Tel.: (06 20) 972-3212

www.ingatlanabc.net Eladó-kiadó ingatlanokat keresünk-kínálunk a kerületben. Tel.: 351-9578

Ingatlaniroda eladó-kiadó lakásokat keres ügyfelei részére. Ha eladni, bérbeadni kíván vagy ingatlant keres, forduljon hozzánk bizalommal! Tel.: 239-0461, (06 30) 219-0219, www.vivaotthon.hu

RÓZSA-BÉRC folyamatosan keres, kínál eladó ingatlanokat. Tel.: 335-8440, (06 20) 222-5243

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0030, 315-0031

A PANORAMA INGATLANIRODA „Budán otthon vagyunk” vállalja ingatlanjaik szakszerű adásvételét, bérbeadását 10 éves tapasztalattal. Értékebecslés 7000 forinttól. 1022 Bp., Filler u. 61. Tel.: (06 20) 538-9720, (06 20) 996-7190, e-mail: panagen@freemail.hu

HELYSIMERETTEL, TAPASZTALATTAL RENDELKEZŐ INGATLANKÖZVETÍTŐ ELADÓ LAKÁSOKAT KERES. Schmidt Péter, tel.: (06 70) 523-1969

Zöldövezeti kis és nagy ingatlanok értékesítése, hasznosítása, értékebecslése szakértelemmel. Tel.: 394-6034, (06 20) 972-3212

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLANKÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTEKESÍTÉSÉBEN. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

Az EDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézésel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cim: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

SZOMBATON is nyitva tartó teljes körű fogászati ellátás. **FOGÁS DENTAL**, II., Szilágyi E. fasor 45/b. Rendelési idő hétfőtől péntekig 9–21, szombaton 10–17 óráig.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester. 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak. **FOGASZBÁLYOZÁS FELNÖTTEKNEK** is. **Dr. GOMBOS LIVIA**, 1021 Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

MEGNYÍLT! Kreatív FOGÁSZATI LABOR. Teljes körű fogpótlások készítése korszerű, környezetbarát anyagokkal. II., Bimbó út 195. Tel.: 275-0293, (06 20) 975-9738

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17–19 óráig, II., Frankel Leó út 21–23., dr. Szlávics Marietta főorvos, tel.: 326-4953. Bejelentkezés 14–21 óráig: (06 20) 914-9540.

TERMÉSZETGYÓGYÁSZAT! Energiakezelés, földszugárzás-mérés, talpmasszázs, testmasszázs. Kétnapos talpmasszázs-oktatás. H. Szabó Ilona, tel.: (06 20) 932-8014.

Olasz masszázstól relaxáló és tisztító **testmasszázs**. Házhoz megyek. Tel.: (06 70) 556-9012, (06 70) 614-6459

MASSZÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulisztizmasszázs, nyirok-drenage, háromféle gyógymasszázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995. Halász Katalin gyógymasszázor, Dula. II., Pasarét.

Gyógymasszázs magánpraxis. Szirtes Balázs okl. gyógymasszázor, gyógytornász hallgató. Bejelentkezés: (06 30) 490-3820, II., Berkenye u. 10., fszt. 2.

GYÓGYMASSZÁZS TETŐTŐL-TALPIG ÖN-NEL VAGY KOZMETIKÁBAN. Tel.: (06 20) 456-2657

Dr. Alföldi Edit reumatológus magánrendelése a Revita rendelőben. II., Margit krt. 50–52. Bejelentkezés: 201-6948.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszicháter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 404-6490

Pszichoterápia-hipnoterápia. Pánik, fóbia, alvászavarok. Gyermekeknél pszichoszomatikus betegségek gyógyítása. Tel.: 394-3030

Pszichológusként, logopédusként szívesen segítek egyéni, párkapcsolati és családi problémái megoldásában. Tel.: (06 20) 961-8182

Stresszoldás kineziológiával. Betegségek okának felderítése, gyógyulásuk elősegítése. Súlyproblémák, depresszió, álmatlanság. Hegyi Ildikó, tel.: (06 70) 286-7959.

A Napsugár Kozmetika a **JANSSSEN**-kezelések mellett szeretettel várja Önt is az Ultratone arc- és testkezelőgéppével, mellyel karcsúbbá, fiatalosabbá válhat. Tel.: (06 70) 316-6229

Vízvezeték-szerelés, gázkészülékek javítása, duguláshárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

Víz-, fűtősszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még **AZNAP**. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindennemű vízszervezési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Cirkók, gázbojlerek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **PETRAS** mester. Tel.: 246-9021, (06 20) 934-4664, **ELMŰ** által minősített vállalkozás.

VILLANY-, valamint RIASZTÓSZERELÉS garanciával a biztosítékcsereitől a teljes felújításig. Hétvégén is. Tel.: (06 30) 394-4090, 210-4281

Villany-, vízszervezés, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. VECEK, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ- FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRAS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291-2800, (06 20) 334-3437

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA FALBONTÁS NÉLKÜL. HÉTFŐTŐL VASARNAPIG. KAMERA CSATORNAVIZSGÁLAT. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

Redőny, relaxa, harmonikaajtók, napellenző, szalagfüggöny, szűnyogháló javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtók készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtók, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

REDŐNYÖK — FORGÓABLAKRA IS —, FAREDŐNYCSERE, RELUXÁK, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS, ROLETTA, HARMONIKAAJTÓK, ABLAKÜVEG-FOLIAK, SZÜNYOGHÁLÓK, NAPELLENZŐ, ALUMINIUM ZSALUZIA. TEL./FAX: 394-4391

HEGYVIDÉK — BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06—21 óráig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztó és hűtőgépjavitó szakszerviz. Hívható a kerületből 6—21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

HŰTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA (!?!), DÍJTALAN KISZÁLLÁS, INGYENES HIBAMEGÁLLAPÍTÁS, ÁRAJÁNLAT. SOK HIBA TELEFONOS SEGÍTSÉGGEL ELHÁRITHATÓ. BÓDI GÁBOR, TEL.: (06 20) 961-8618. MINDEN TÍPUS, WHIRLPOOL, ENERGOMAT, ZANUSSI STB.

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtők megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 J: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK, HŰTŐGÉPEK SZERVIZELÉSE, JAVÍTÁSA, GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

TV-, VIDEO-, CD-JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

ANTENNASZERVIZ. Bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider.) Tel.: (06 20) 513-7638

TELEVÍZIÓ- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, hifi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZ-MENY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Építkezni! Építésszervezésben nyújtott segítségünkkel energiát, időt, pénzt takaríthat meg (családi és társasház, üzlet, telephely). **Műszaki ellenőrzés, felelős műszaki vezetés.** Tel.: (06 30) 952-3810, 387-8183

ÉPÍTÉSI SZAKÉRTŐ MŰSZAKI lebonyolítást vállal. Ügyintézés, engedélyek, kivitelezés. Tel.: (06 30) 972-6223, Kókai Dénes.

Korszerű családi házak, tetőtér-beépítések tervezése. Építési engedélyeztetés, műszaki vezetés, épületreferenciák építésmérnök vállalkozásában. Tel.: 316-4087

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ALLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával. 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszereles.hu

Zárszerelés 24 órán belül, megbízható mérnök. INGYENES KISZÁLLÁS! Tel.: (06 30) 574-5333

LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KOR-LÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. KANDALÓÉPÍTÉS, GIPSZKARTO-NOZÁS, TETŐTER, VÁLASZFAL, ÁLMENNYESZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosóelzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-4257

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Gyermekszobákba mesefüggőárakat, nappali szobákba, társalgókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

Szobafestés, mázolás, tapétázás itt a kerületben. A tisztaságitól a disztőfestésig, bútorpogtatással, fóliatakarással, szitézéssel. Erettsegizett hazai szakemberekkel. Tel.: (06 70) 505-5855

Festést, mázolást, tapétázást vállalkozások elérhető áron. Mediterrán festés és díszítés. Tel.: 292-1379, (06 20) 373-3849

Festés, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése garanciával. Riener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-2300

Festés, mázolás, tapétázás kedvező áron! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

Szobafestést, tapétázást, mázolást vállalkozásoknak is. Tel.: (06 20) 944-3539

PARKETTACISZOLÁST, -lakkozást, hagyományos, laminált, szalag-, intarziaparketta-fektetést igényes kivitelben, korrekt áron vállalunk. Tel.: (06 20) 355-1688

Épületburkolást, lakásfelújítást vállalkozásoknak. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom, garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozás antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

ÜVEGEZÉS! garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642, 203-6549

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen, hétvégén is! Téli akció! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 292-1612, (06 30) 944-3717

KERTTAKARÍTÁS, FAVÁGÁS, GYÖKÉRSZEDÉssel, GALLYAZÁS, GYEPESÍTÉS, EGYÉB KERTI MUNKÁK REALIS ÁRON, GARANCIÁVAL. TEL./FAX: 273-0369, MOBIL: (06 20) 947-5830.

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088.

FAKIVÁGÁS, veszélyes fák lebontása. Tel.: (06 70) 335-7382, (06 30) 300-7382

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruvál! Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

Számítógép-javítás, vírusirtás és egyéb problémák megoldása kiszállással. Tel.: 395-3579

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8—20-ig, hétvégén is. Tel.: 352-1124

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT, TAKARÍTÁST, KERT GONDOZÁST VÁLLALJUK. TÁRNAI KATALIN, TEL.: (06 20) 946-8461, hazkezelesek@freemail.hu

Társasházak, figyelem! Szakvizsgával, budai irodával teljes körű közös képviseletet vállalkozás részére. Tel./fax: 326-0091, (06 30) 630-9694, kozoskepviselo@asztik.axelero.net

Társasházak közös képviseletét teljeskörűen (könyvelés, hatósági és jogi munkával, pályázatokkal) olcsón vállalkoz. Tel. este: 368-4994.

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozás részére, egyéni vállalkozók könyvelését, beszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

Regisztrált mérlegképes könyvelők sokéves tapasztalattal vállalkoznak könyvelést, beszámfejtést, ügyintézési feladatok elvégzésével, visszamenőleg is. Tel.: (06 70) 945-2446, info@bioszinteziskft.hu

Írásszakértő segítségével megállapítható, hogy a számlát, végrendeletet, szerződést a névtulajdonos írta-e. Utólag hozzáírtak-e? Alkohol, drog, kényszer hatása, stb. Okleveles írásszakértő. Tel.: (06 30) 411-1521

KAMERA, KAMERA! KAMERÁS megfigyelőrendszer, lakásriasztó szerelését vállalom garanciával, referenciákkal. Tel.: (06 30) 210-5007

MŰKÖRÖMAKCIÓ! December 31-ig minden műköröm 4000 Ft helyett csak 3000 Ft. Regina szépségszalon, II., Retek u. 29., tel.: 212-4204.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

ELADÓ PIANINÓK garanciával, szállítással, felhangoltatva, a legolcsóbban. Tel.: (06 20) 912-4845, tel./fax: 209-3247

A hévízi Abbázia szállodában 2 főre 21-ik heti üdülési jog eladó. Érdeklődni: (06 20) 351-3999, 17 óra után.

Ékszerkölcsonzés alkalomra. Különleges arany- és ezüstékszerek. Tervezés, készítés, antik ékszerek javítása. Karácsonyi kedvezmények. Szeretettel várjuk. Aranyboglár Kft., 1023 Török u. 2. Tel.: 315-0693

Fényterápiás GYÓGYLÁMPÁK fájdalomkara, gyulladásokra, regenerálódásra, gerinc- és ízületi bántalmakra, bőrpanaszokra, sebekre, sérülésekre, megfázásokra stb. BIOLUX GYÓGYFÉNYSTÚDIO. Bejelentkezés: (06 70) 312-9659, II., Margit krt. 18.

MŰGYŰJTÉS

Kastélyok berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, bronztárgyakat, ezüsttárgyakat és teljes hagyatékot. XII., Szilágyi E. fasor 14—16. Tel.: 214-4850, (06 20) 323-4104

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiténtéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSŰS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Fiatl, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TÁRSKERESÉS

Személyiségközpontú társközvetítés: azonnal, diszkrétan, fényképpel, rendezvényekkel minden korosztálynak. Adjon esélyt magának és leendő párjának! Tel.: 214-3409, (06 30) 495-2284. Patyi Éva.

Szeretettel várjuk az 50–70 év körüli hölgyeket és urakat, akik az életük tartalmasabb tételéhez elfogadják szolgáltatásunkat, amelynek igénybevételénél 50% kedvezményt nyújtunk. Tel.: 326-5989, 8–10, illetve 20–22 óráig. Györgyi asszony.

Házastársat, szabadidőpartnert keres? Nálunk megtalálja! Színvonal, megbízhatóság! Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

59 éves, csinosnak mondott diplomás nő önálló lakással rendelkező társat keres, akit a gyermekei nem „nulláztak le”. Napfény jelígre a szerkesztőségbe (1024 Keleni K. u. 15/b).

EGYÉB

Délután: az idősek ingyenes telefonos segítségnyújtása. Ügyelet minden nap, hétvégén és ünnepnapokon is 18–21 óráig. Orvosi tanácsadás minden szerdán, ingyenes jogsegélyszolgálat minden hónap első keddjén, betegjogi tanácsadás minden hónap első és harmadik csütörtökén. Tel.: (06 80) 200-866

Rákbetegeknek és hozzátartozóiknak nyújtanak segítséget speciálisan képzett támaszkodók az EletVonal telefonos lelki segélyszolgálatban a (06 80) 204-084-es ingyenes számon.

Cirmos kandúrt találtam október 31-én. Tel.: (06 30) 992-8425

Kézi és gépi kötött gyermek- és felnőttponcsók, pelerinek, kapucnis sálak, vállkendők műhelyen a készítőnél, rendelésre is. Tamontána, tel.: 356-6009.

Egyedi készítésű őszi-téli KALAPOK, SAPKÁK. Bejelentkezés telefonon: (06 20) 985-7939, Bara Marianne.

Kilenc olyan embert keresek, aki komolyan fogyni akar! Tel.: (06 70) 287-3552

24 m²-es földszinti helyiség csendes tevékenység, raktározás céljára a Törökvész út 95–97/c épületben kp. fűtés, víz, villany közmuellátottsággal kiadó. Érdeklődés a 325-9374-es telefonszámon 18–20 óra között.

Mellékjövdelem wellnessben, otthonából irányítva, kötetlenül! Karriert építhet, ügynökkösdés kizárva. Tel.: (06 70) 287-3552



Fehér László
Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalkozás antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu



SZ-LINE Utazási Iroda,
1024 Bp., Fényes Elek u. 4.
Tel.: 336-1202, Fax: 336-1472,
e-mail: office@szline.axelero.net
Nyitva tartás: H—P 9.00–18.00
Eng. sz.: U-000356

Nagy szakmai tapasztalattal rendelkező munkatársakkal megnyitottuk új irodánkat!

Fapados repülőjegyek:	999 Ft-tól
Advent Bécsben (1 nap)	6 300 Ft-tól
Karácsony a Mátrában	30 500 Ft-tól
Szilveszter Gyulán	41 600 Ft-tól
Jordánia (8 nap/7éj)	49 999 Ft-tól
Jordániai szilveszter	159 999 Ft-tól
Kubai szilveszter	319 900 Ft-tól
Kenya (8 nap/6 éj)	154 900 Ft-tól
Bali (9 nap/7 éj)	255 000 Ft-tól

Kellemes teltrissülés
Aerobic, jóga

II., Józsefhegyi u. 28–30.
(diplomata-lakópark)

- kellemes környezet
- családias légkör
- szolid árak

(20) 927-5819

R T C

Rózsadomb Testkultúra Club



QUAESTOR TRAVEL

UTAZÁSOK
INNEN ODA

ÉS
VISSZA!

Mammut II. épület -1 szint
Tel.: 345-8352; www.quaestor.hu

telescope
távcsőbolt

1032 Budapest, Kiscelli u. 75.
telefon: 453 2991, fax: 453 2992
www.telescope.hu
telescope@interware.hu

- Csillagászati távcsövek
- Földi távcsövek
- Binokulárok
- Könyvek, térképek
- Tanácsadás

Kiváló minőség, reális ár

BARTA HASZNÁLTAUTÓ KERESKEDEŚ

Új, CHF alapú hitel is
pl. 1.000.000FT hitel esetén 17.783FT/hó.

Autóink továbbra is 10%-tól
elvihetők,
minden **wagonR*** 0%-tól is!

Kezelési költség nélkül!
Júniusi Akció!
50.000.- árkedvezmény vagy Klíma féláron!
Minden autótól ajándék üzembehelyezés!

KÖZELEBB MINT GONDOLNÁ!

Seregélyesi út
Székesfehérvár
Tel: 22-50-80-50, Fax: 22-505-380

M7-es Dunaújvárosi lejárattól
Székesfehérvár
M7-es
80-as Dunaújvárosi

4. helyezett
4.36-4.72 (2000kg)
0.022 liter/km
119-182 g/km
(Euronorm 4)

NISSAN

EGÉSZ ÉVBEN

**KÜLÖNLEGES AJÁNLATOKKAL,
KITŰNŐ SZERVIZSZOLGÁLTATÁSOKKAL
VÁRJUK**

KEDVES ÜGYFELEINKET!

NISSAN Budaörs, 2040 Budaörs, Malomkő u. 2. (az M1-M7 mellett)
Tel: 06 23/802 200 www.summitauto.hu

BÁRMILYEN TÍPUSÚ GÉPKOCSI KAROSSZÉRIA JAVÍTÁSÁT VÁLLALJUK!



**kiváló minőség
helyszíni kárfelvétel
rugalmas ügyintézés
javítás rövid határidőre
kedvezményes autóbérbeadás
sérült gépkocsik fogadása éjjel-nappal
karambolos gépkocsik ingyenes autómentése**



Auto-Fort

Budapest,
Szentendrei út - Csillaghegy elágazásánál
Tel.: 452-9732, 452-9737 Fax: 452-9793
e-mail: piramis@autofort.hu



Minőség. Megbízhatóság.

FAGYASZTOTT ÁRAK a Porsche Budánál! Fél év ingyen UNIQA CASCO*

SEAT leon

1.6 Reference **3 399 000 Ft-tól**

**A 10 éves
PORSCHE
BANK
ajánlata**



Átlagfogyasztás: 6,9 l/100 km; CO₂-kibocsátás: 166-168 g/km

Főbb alapszereltségek: Szervokormány • Vezető- és utasoldali légzsák • Oldallégzsák • Elektromos ablakemelők elöl, hátul • Rádiótávírányítású centrálzár • Elektronikus indításgátló • Tárcsafék elöl, hátul • ABS • Mechanikus klíma • Aura CD-rádió 8 hangszóróval • Elektromosan állítható és fűthető külső tükrök • Bórkormány • Ködfényszóró • 15"-os könnyűfém keréktárcsák

Leon 1.4 Reference **3 099 000 Ft-tól**

	LEON - 3 099 000 Ft	LEON - 3 399 000 Ft	THM (%)
Kezdőrészlet 30%	929 700 Ft	1 019 700 Ft	5,99
Törlesztőrészlet 42 hó	57 226 Ft	62 766 Ft	5,99
Törlesztőrészlet 72 hó	35 780 Ft	39 244 Ft	5,99

Az árak a készlet erejéig, illetve visszavonásig érvényesek. A Porsche Bank finanszírozási ajánlata egyedi hitelképesség-vizsgálat függvényében érvényes.

* A 10 éves Porsche Bank finanszírozási ajánlatának igénybevétele esetén. A képen látható autók extra felszereltséget tartalmaznak.

SEAT altea

1.6 Reference **3 699 000 Ft-tól**

**A 10 éves
PORSCHE
BANK
ajánlata**



Átlagfogyasztás: 7,6 l / 100km; CO₂-kibocsátás: 182-185 g/km

Főbb alapszereltségek: Szervokormány • Vezető- és utasoldali légzsák • Oldallégzsák • Elektromos ablakemelők elöl • Rádiótávírányítású centrálzár • Elektronikus indításgátló • ABS + TCS • Féldomata klíma

	ALTEA - 3 699 000 Ft	THM (%)
Kezdőrészlet 30%	1 109 700 Ft	5,99
Törlesztőrészlet 42 hó	68 306 Ft	5,99
Törlesztőrészlet 72 hó	42 708 Ft	5,99

SEAT - A versengés a vérünkben van



SEAT

PORSCHE

BUDA

1117 Budapest, Prielle K. u. 45.

Tel.: 382-8634, 382-8621 • Fax: 204-4071

E-mail: seat@porschebuda.hu • www.porschebuda.hu



PORSCHE
BANK



akár
1.000.000 km
garancia 2 éves időtartamra


VÖLGY
LAKÓPARK

RED

REAL ESTATE DEVELOPMENT



HELYSZINI ÉRTÉKESÍTÉS:
RED INGATLAN KFT.
1021 BUDAPEST,
ÖTVÖS J. U. 1-3. (VÖLGY U. SAROK)

☎ 200-0929

ÁTADÁS 2004. ÉV VÉGÉN



■ II. KERÜLETI IGÉNYES KIALAKÍTÁSÚ LAKÁSOK

■ ÁRAK: 460-620 EZER FT / M²

■ FUNKCIÓ ■ DESIGN ■ TERMÉSZET

WWW.VOLGYLAKOPARK.HU

Ünnepi készülődés

KLIPPAN kanapé
pamut vagy bőr huzat,
többféle szín

39.900,-tól



EXARBY kinyitható kanapé
rögzített pamut huzat, acél váz

29.900,-



LILLBERG 2 sz. kanapé
levehető, mosható pamut huzat,
állítható háttámla, tömör nyír váz

34.900,-



EKESKOG 3 sz. kanapé
pamut huzat, többféle szín

129.900,-



**MYSINGE kanapé-ágy
kiszállással**
levehető, mosható pamut huzat,
állítható karfa, többféle szín

69.900,-



**FÄGELBO kinyitható
sarokkanapé**
rögzített pamut huzat,
rejtett tároló, többféle szín

139.900,-



Karácsonyi menü
895,-



IKEA

www.ikea.hu

0 Ft-OS KÁBELNET BELÉPÉSI DÍJ A MATÁVKÁBELTV TERÜLETÉN!

<http://www.axelero.hu>



MÁR 7 990 FORINTTÓL

NAGYOBB SÁVSZÉLESSÉG

- Telefondíj nélkül
- Gyorsan, szélessávon
- Korlátlanul

Válassza az Axelero fantasztikus ajánlatát, most belépési díj nélkül:

- a **Kábelnet Hobbi** már havi **7 990** forinttól,
- a **Kábelnet Otthon** már havi **9 990** forinttól az Öné lehet.

Ráadásul a maximális letöltési sebesség a Hobbi csomag esetében 384 kbit/s-ról 512 kbit/s-ra, az Otthon csomag esetében pedig 512 kbit/s-ról 1024 kbit/s-ra emelkedett. Rendelje meg december 31-ig, így akár több mint egy éven át sokkal olcsóbban és még nagyobb sávszélességben élvezheti a multimédiás netet nappalijában. INTERNETTEL ELŐNY ÖNNÉL

A Kábelnet elérhető a MatávkábelTV területén az internetes elérésre alkalmassá tett hálózatrészekben, tehát Budapest II., III., VIII., XV., XVI. és XX. kerületén, valamint Dunakeszi, Esztergom, Érd, Szeged, Békéscsaba, Gyula, Deszk, Makó meghatározott hálózatrészein.

Érdeklődjön a MatávkábelTV területi ügyfélszolgálati irodájában (ezek listáját a www.matavkabeltv.hu címen megtalálja) vagy zöldszámunkon:

Pesti és Budai régió: 06-80-33-55-77 zöldszám

06-1-447-4447

(mobilról is hívható ügyfélszolgálati telefonszám)

Déli régió, Szeged: 06-80-820-027 zöldszám

06-62-592-222

(mobilról is hívható ügyfélszolgálati telefonszám)

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!



NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat
- Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika
- Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia
- Gasztroenterológia



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical



Minket nem egy játékkerem tesz érdekessé

Nekünk nincs szükségünk felszínes szórakoztatásra, hogy elkápráztassuk vevőinket. Ehelyett családias, baráti környezetben, igényes és széles körű szolgáltatásainkkal várjuk Önöket: női, férfi- és gyermekdivat, lakberendezés és asztali kultúra, élelmiszer, éttermek, kávézók, posta, szépségszalon, gyógyszertár, egészségügyi központ.

Rózsakert Bevásárlóközpont. A vásárlás kultúrája.



Kedves Gyerekek!

November 30-tól december 3-ig, keddtől péntekig, 15.30 és 18.30 között találkozhattok a Krampuszal a Rózsakert Bevásárlóközpontban.

December 4-én, szombaton, 11.00 és 14.00 óra között a Mikulás Ünnepi Gyerekszombaton megérkezik a várva-várt Mikulás a bevásárlóközpontba.

Programok:

- Karácsonyi díszek és üdvözlőlap készítés
- Diólövő verseny
- Lufi-formázás
- Arcfestés
- Mikulás műsor
- Karácsonyi táncbáz

Várunk mindenkit,
kicsiket és nagyobbakat is!

Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74.
Telefon: 391 5998

www.rozsakert.hu



RÓZSAKERT BEVÁSÁRLÓKÖZPONT ÜNNEPI NYITVA TARTÁS

2004. december 10. (péntek) és december 11. (szombat):	10 – 21 óra
2004. december 12. (vasárnap):	10 – 18 óra
2004. december 13-tól december 18-ig:	10 – 21 óra
2004. december 19. (vasárnap):	10 – 18 óra
2004. december 20-tól december 23-ig:	10 – 21 óra
2004. december 24. (péntek):	10 – 14 óra
2004. december 25. és 26. :	ZÁRVA
2004. december 31. (péntek):	10 – 14 óra
2005. január 1. (szombat):	ZÁRVA

AZ INGATLAN JÓ BEFEKTETÉS

**Vevők, bérlők
részére keresünk
budai nívós lakásokat
és házakat**

**13 ÉVE AZ
INGATLANPIACON**

**Kala és Eppel
IngatlanTanácsadó Kft.**

Tel.: 212-4756

fax: 225-7520

www.kala.hu

E-mail: info@kala.hu

Panoráma
ÉTTEREM ÉS TERASZ

Az ízek panorámája a PANORÁMA-ban!

Pazar ízek, vonzó árak, diszkrét, elegáns környezet, páratlan panoráma fogadja Önt és vendégeit a PANORÁMA étteremben és teraszán a György Aladár és Csipke utca sarkán!

Különleges ajánlatunk:

Megfőzzük Ön helyett a karácsonyi menüt!

Rendelje meg, mi elkészítjük, és a II. és XII. kerületben kérésre házhoz visszük! Cége év végi rendezvényeire ideális helyszínt kínálunk!

Különtermekben szűk körű üzleti, családi, baráti találkozók, az étteremben esküvők megtartásához biztosítunk kifogástalan kiszolgálást.

A hirdetés felmutatójának 10% engedményt adunk!

Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 12-23-ig,
péntek-szombat 12-24-ig, vasárnap 12-21-ig

Panoráma étterem és terasz

Budapest, XII., György Aladár u. 35-39.

Asztalfoglalás - Tel.: 391 9000, Fax: 391 9001

E-mail: info@panoramaetterem.hu

KI A ZÖLD BE!

Százszorszép

**Eladó lakások
és üzletek Budaligeten**

- I. ütem
- 26 db lakás 51-121 m²-ig
 - 7 db üzlet
 - nagy teraszok
 - „penthouse” lakások
 - mélygarázs
 - beépített konyha
 - légkondicionálás és
 - riasztó lehetősége
 - kiváló közlekedés

- II. ütem
- 64 db luxuslakás

**LAKJON BUDÁN OLCSÓBBAN,
MINT A BELVÁROSBAN!
BEVEZETŐ ÁRON MÁR 380.000 FT-TÓL!**

Tel.: 323 02 87 www.szazszorszepvillapark.hu
100% zöldvezet • kedvező ár • maximális nyugalom • Kádócsi • esztétikum

A holnap otthonait építjük Rózsadombon, a Buday László utcában!



IRODA NYITVA TARTÁSA: h-p: 08-18 h, szo: 09-13 h



A II. kerület, **Buday László utcában**
– a Mechwart-Liget szomszédságában –
most épülő 21 lakásos, liftes társas-
házban kínálunk magas színvonalon
kialakított és felszerelt lakásokat 58 m²-
130 m² közötti garázslehetőséggel.

Információ: 1016 Budapest, Mészáros u. 58.

Telefon: 212-2131, 212-2132

**GYETVAI
FIVÉREK**

www.gyetvaifiverek.hu

Átadás: 2005. május

e-mail: ertakesitok@gyetvaifiverek.hu



Tel.: 242-0000
www.sunpalace.hu
info@sunpalace.hu

**Sun
Palace**
Az élet budai oldala

HERMANN

ENGEL
CONSTRUCTION

STERN

VOLKSBANK

A hirdetésen szereplő kép illusztráció. A változtatás jogát fenntartjuk.

Borvonal 30/670-4500

*Úratlan vendégek? Hirtelen jött háziuli-meghívás?
Karácsonyi ünnepek?*



A borra ne legyen gondja. A Somogyi Pincészet novembertől induló szolgáltatása ezt a terhet leveszi az Ön válláról. Elég, ha hívja a borvonalat, és máris választhat a *Mecsekalji* és *Villányi* borvidék teljes kínálatából. Ráadásul a kívánt italt Budapesten és vonzáskörzetében ingyen házhoz is szállítja a Global Project Sped Kft. futárszolgálat.

A Borvonalon akár hétköznap, akár ünnepnap telefonon is leadhatja rendelését bárki, legyen a mennyiség akár 10, 20 liter, vagy még több. És amiatt sem kell aggódni, hogy darabban marad a bor, hisz erre is van megoldás. Mégpedig a *bag-in-box*.

Ez a különleges csomagolási technológia a külső kartonborítást és a benne egy csappal ellátott vákuumfóliát jelenti. A belső fóliát töltés előtt vákuummal légtelenítik, ami a bor fogyásával egyenlő arányban zsugorodik, így megakadályozza a bor levegővel való érintkezését.



Ingyenes borkóstoló és termékbemutató:

Új Udvar Bevásárlóközpont

III. kerület, Bécsi út 38-44.

I. emelet (mozi bejáratánál)

Hétköznap: 13.00–20.00

Hétfőn: 10.00–18.00

Hívja Ön is a Borvonalat, vagy küldjön SMS-t!

30/670-4500

Vagy rendeljen e-mailben!
somogyipinceszet@axelero.hu



GELI

LAKBERENDEZÉSI
KÖZPONT

1 évesek lettünk

Születésnap
kedvezmények
és akciók

www.geli.hu



391-6636

Bútoripari Kft.

- Kárpitosbútorok
- Komplet gardrób-szobák
- Egyedi beépített bútorok
- Magyar és külföldi szekrény-sorok
- Kisbútorok, dísz tárgyak, lámpák
- Kovácsoltvas bútorok



391-6171

Kelmebolt

- Lakástextil, méterárú
- Ágytakaró, díszpárna, falvédő
- Függöny, drapéria
- Kötény, konyharuha, abrosz, ágynemű
- Varrás



275-7779

GELI Kft.

- Natúr, méhviaszolt, antik, diópácolt, kézzel festett fa bútorok
- Egzotikus indonéz és afrikai lakásdíszek
- Kiegészítők és dísz tárgyak
- Természetes fa, tengeri fű anyagokból készült bútorok



391-6820

Ihlet Konyhastúdió

- Egyedi konyhabútorok
- Tanácsadás, felmérés
- Design
- Pontos szállítás
- Profi kivitelezés
- Minőség, garancia



391-6673

Abraxas Galéria

- A keleti kultúra varázsát visszük otthonába
- Kézi csomózású szőnyegek
- Rusztikus bútorok
- Indiából és Indonéziából
- Andante bőr garnitúrák

1028 Budapest, Kővári utca 1. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 10-18 óráig, szombaton: 10-14 óráig

A szokásos ajándékok után...



matáv•k•á•b•e•l•TV
Kényelmes szórakozás

...itt egy, aminek az egész család örülni fog!

Téli akció 2004. november 1-től december 23-ig!

Már megint egy újabb nyakkendő? Jobb ajándékötletünk van: jutalmazza meg magát és családját a MatávKábelTV szolgáltatásával most kedvező belépési díjak mellett, és az első hónapban ingyen nézheti akár több mint 40 televíziós csatorna kínálatát! Rendelje meg Kábelnet előfizetését most 0 forintos belépési díj mellett!

*Valamennyi akció kizárólag a MatávKábelTV által 2003-ig megépített kábelhálózatról kiindulva érvényes. A kedvező belépési díj a kábelhálózat esetében 1 éves, a Kábelnet szolgáltatás megrendelésekor pedig 1 vagy 2 éves írásbeli szerződéshez kötött.

További részletek a www.matavkabeltv.hu címen található honlapunkon, zöldszámunkon (06 80 33 55 77), mobilról is hívható vevőszolgálatunkon (06 1 447 4447), illetve ügyfélszolgálati irodánkban (1023 Budapest, Margit u. 2. Telefon: 06 1 438 4523, 06 1 438 4524).

HBO

Kábel

Érkeztesse már a Matáv Pontokban is!

matáv•k•á•b•e•l•TV

Kösse meg szerződését ügyfélszolgálati irodánkban:

ha az ott található szerencsekereket megtorgatja, mindenképp nyer! Legalább 500, de akár 2 000 forint kedvezményt is kaphat a belépési díjból!



KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL: EXKLUZÍV

Felvásárlási akció!



**OMEGA
CONSTELLATION**

Acél: 18 000 Ft
Arany: 65 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



PATEK PHILIPPE

Acél: 200 000 Ft
Arany: 300 000 Ft



**I.W.C.
SCHAFFHAUSEN**

Acél: 80 000 Ft
Arany: 150 000 Ft



**VACHERON
CONSTANTIN**

Acél: 150 000 Ft
Arany: 250 000 Ft



**JAEGER
LE COULTRE**

Acél: 40 000 Ft
Arany: 100 000 Ft



CARTIER

Acél: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



**ROLEX
bármilyen típusú**

Acél: 100 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



**OMEGA
CHRONOGRAPH**

Acél: 70 000 Ft
Arany: 140 000 Ft



**SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA**

Ezüst: 30 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



**ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH**

Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



**PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek**

Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



**AUDEMARS PIQUET
CHRONOGRAPH**

Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



**PATEK PHILIPPE
1930-as évek**

Acél: 250 000 Ft
Arany: 450 000 Ft



**BREITLING
1900-as évek**

Acél: 55 000 Ft
Arany: 100 000 Ft

Továbbá keressük neves festők műveit, kiemelten magas áron, készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Barcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czigány Dezső, Czobor Béla, Egyi József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Gulácsy Lajos, Gyarmaty Tihamér, Markó Károly, Iványi Grünwald Béla, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kmetty János, Koszta József, Márffy Odón, Mészöly Géza, Molnár C. Pál, Molnár József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perlmutter Izsák, Rippi-Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugo, Schönberger Armand, Szőnyi István, Telepi Károly, Tihanyi Lajos, Tolnai Gyula, Vastag György, Vaszary János.

Továbbá keresünk antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagy méretű asztalt, aranyozott tükröt, ezüsttálcát, ezüst evőeszközkészletet, gyertyatartót, cukordobozt.



HUMMEL FIGURÁK,
népviseleti
öltözetben,
sorszámuk
800-zal kezdődik
50 000 Ft — 150 000 Ft-ig

JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
lakatos@mconet.hu

Budapest II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935
Budapest. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autómosó, -kozmetika
Gumijavító és -szerelőműhely
Kodak Expressz
OTP-fiók
Thai masszáz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Ingatlaniroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
Kanadai tolóajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Eterna férfiing-márkabolt
Porcelán és művészeti tárgyak
Papír-írósz, fénymásolás
Finomságok boltja (Delicatessen)
Stilles Bútorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Lovely gyermekruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash, Yorki Ball
RC Palacsintázó
Cafe Cino

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.



Opel. Jó ötletek - jobb autók.

H-modell

Astra H, dupla légzsák, oldallégzsák, ABS, szervokormány, elektromos ablakemelő elöl, kp-i zár

Ha találkozott már vele, nem tud az élménytől szabadulni. Ha még sosem látta, itt az idő, hogy megismerje kategóriájának legkarakteresebb, legegényibb autóját, az új Opel Astra H-t. Az Opel Maxabonál most ajándékba kapja hozzá

- a klímát
- egy garnitúra téligumit
- 150.000 Ft árelőnyt,

így összesen **több, mint 500.000 Ft kedvezménnyel** lehet azonnal az Öné!

Válasszon hatalmas raktárkészletünkéből! Mindehhez olcsó, megbízható finanszírozást kínálunk, trükkök nélkül!

Astra H modell - Hiteles, Hűséges, Hódító

Fogyasztás: 5.5-9.8 l/100 km
CO₂ kibocsátás: 167-174 g/km

Opel Maxabo
www.opelmaxabo.hu

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200 III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373



BUDAI EGÉSZSÉGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210 E-mail: info@bhc.hu

RÁKSZŰRÉS

A Budai Egészségközpont szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára. Mindezt egy helyen, színvonalas környezetben, nagy szaktudású, neves orvosaink, valamint udvarias, diszkrét személyzetünk segítségével biztosítjuk előzetes bejelentkezés alapján.

Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataszűrés
- Összefoglaló vélemény



Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával
- Emlődiagnosztika (40-60 év között mamográfia, 40 év alatt emlőultrahang)
- Összefoglaló vélemény

Ha Ön a 40-59 éves korcsoportba tartozik, akkor évente végeztesse **mammográfiás emlőszűrést**. 60 éves kortól pedig kétévente ajánlott a szűrővizsgálatot elvégeztetni.

Gyermekek komplex radiológiai szűrővizsgálata
Szolgáltatásainkról bővebben a www.bhc.hu weblapunkon tájékozódhat.

Ajándékozzon EGÉSZSÉGUTALVÁNYT szeretteinek!
Egész évben igénybe vehető, 20, 50 és 100 ezer forint értékben!

Hívja információs szolgálatunkat a 489-5200-as telefonszámon! Kérdéseire készséggel válaszolunk!